

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### DISCRETEO MACARENO

—Niña, dígame usted, y usted perdone la pregunta: esa siya que tiene usted á su vera, ¿está arquilá como la de don Juan Tinorio?

—No señó; se la pué usted yevá si quiere.

—Ni yo quiero llevármela, ni la siya tampoco quedará irse de su lao de usted.

—¿Está usted cansao?

—Sí, hija mía: estoy cansao de cantá, y cansao de tocá—de tocá la guitarra—y cansao de la buya que hay en er patio, y cansao de cuatro ú cinco «asaaras» que han venio á la fiesta; y ahora quiero probá si me canso de mirarla á usted, que me paese un poquiyo difisi.

—¿Sí?

—Como que soy capá, con tá de tenerla á usted delante, de pasarme dos años seguíos en la postura der San Antonio é Muriyo.

—¿Sin comé ni ná?

—Sin comé ni ná.

—¡Mirame este ojo!

—¿Cómo dise usted?

—¡Mirame este ojo! ¿De qué tierra ha salio usted, que no conose er «tímo» nuevo?

—Yo soy de pueblo.

—Ya se le nota á usted en la pronunsia-sión.

—Pero, de pueblo y tó, le miro á usted lo que quiera.

—Hombre, pues mañana me va usted á «mirá» un dísimo á ver si me ha tocao.

—Con mucho gusto, niña. Y gracias por la confianza.

—No hay de qué. Paese que se fijan en nosotros.

—¿Es eso desirme que estorbo, morena?

—¡Tanto como estorbá, no señó!

—A vé, explíqueme usted er tanto ese, aquí quieo yo que se juegue límpio.

—Quieo desí que lo mismo se me dá que esté usted aquí conmigo como que se vaya usted á su casa.

—¿Y qué voy yo á hasé en mi casa á estas horas?

—Usted sabrá sus obligaciones. Por mí pué usted hasé hasta juegos de manos pa divertí á toa su familia.

—Si no tengo familia, hija.

—¿No, pare?

—Si estoy en er mundo más sólo que un cochero.

—¡Vaya por Dios!

—Qué, ¿po lo cree usted, prinsesa?

—Sí, rey: si usted debe de sé mu for-má.

—Más serio soy que un paraguas liao.

—¡Mirame este ojo!

—¿Otra vez? Le miraré á usted los dos, que son dos luseros é la mañana. ¿Me dá usted premiso pá que me siente?

—Cómo si quieo usted acostarse, hijo mio.

—Güeno, pero eso creó yo que se pué desí poniendo otra cara.

—¡Ay! ¿sabe usted que no tengo otra? Si no le gusta á usted, mire usted pa er sielo.

—Pa er sielo estoy mirando hase un rato. Pero, no podría er sielo mirarme á mí, aunque fuera con el rabiyo de una estreya?...  
—Ahora está nublao.

—Pos lo dejaremos pa luego.

—Y si está más nublao todavía?

—Soplaremos pa que se vayan las nubes. ¿Es que tiene usted penas?

—¡Ay, que curioso!

—Cuéntemelas usted por su salud, mis-té que las penas se alivian contándolas.

—Pero si yo no tengo motivos pa está triste; ¿de dónde saca usted?...  
—Como me habla usted así, tan seria.

—Como no me ha dicho usted ningún «gorpe».

—«¿Gorpes» yo? ¡Cuæquiera se la da aquí de grasiosos!... Pos no hase farta ná pa la competensial

—¿Sí? Sabe usted que me va resurtan-do un «chufión» mu grande?

—Y sabe usted, mi vía, que pa mí la «chufiona» es usted? y que quieo yo que se acaben las «chufias» y que hablemos un ratito formá?

—¿Formá? ¿Y de qué? Yo no tengo conversasión.

—Ya buscaré yo una que á usted le guste. Miste, podemos hablá... podemos hablá...

—¿De qué?

—De una ventana baja, verde y con flores que tiene su casa de usted en la callejuela.

—¿Quién se lo ha dicho á usted?

—Estos dos que la han visto.

—¿Y pa qué tenemos que hablá de mi ventana?

—¡Toma! Por pasá er rato... Y por si dá la casualidad de que arguna noche... gusté me comprende?... paso yo por la calle... y dá también la casualidá de que está usted asomaita á la ventana...

—¡Mirame este ojo!

—Lo que yo le miro á usted es toa la cara, que va á acabá con er poco pelo que tengo.

—Untese usted con petróleo mañana mismo.

—No lo eche usted á guasa á lo mejó. Póngase usted seria.

—¿Me va usted á retratá?

—Ojalá fuera yo Muriyo!

—No le de á usted tan fuerte.

—Güeno, ¿y de la reja qué?

—De la reja ná.

—¿Ná?

—Ná.

—Pero ¿ná?

—Pero ¡ná, ná, ná!...

La muchacha suelta la risa. El mocito «aprovechando», dice:

—¡Mirame este ojo!

S. Y J. ALVAREZ QUINTERO

### SUEÑO DE LEYENDA

Eras tú la reina de mi amor, Señora; eras tú el objeto de mi loco afán. Eras en aquel tiempo de la España mora y era yo el caudillo de un rey musulmán.

Montaba yo un potro de piel alazana una tarde alegre de vida y de sol, y fué en una altiva ciudad castellana y en la egregia corte de un rey español.

Lucía en mi pecho coraza de oro, lucía en mis hombros purpúreo alquicel, lucía en mi casco de príncipe moro emblemas de oro, de mirto y laurel.

Montado en mi potro de piel alazana, hablé con altivo desdén retador justar por tus labios de rosa temprana con toda la estirpe del Cid Campeador.

Vibraron al punto los sonos guerreros de ronca trompeta llamando á la lid; chocaron voraces los nobles aceros, y en toda esa tarde ¡de cien caballeros yo fui el adalid!

El sol tras los montes doliente se hundía. Guié hacia tu palco mi heróico corcel, y vi que tú mano, de blanca poesía, como una paloma de amor me ofrecía triunfante corona de mirto y laurel.

Los ¡vivas! mi triunfo seguían cantando... Yo estaba de hinojos delante de ti, y mudo y absorto, ¡te estaba mirando, te estaba sintiendo; te estaba escuchando muy dentro de mí!

Crucé del palenque la cálida arena. Saludé á Castilla. Mi escolta agarena corrió tras mi potro solemne y marcial. Sonaron entonces los viejos clarines: ¡de la tierra heróica de los paladines salí al son glorioso de marcha triunfal!

Venció de mi alfanje la corva cuchilla una tarde alegre de vida y de sol. ¡Fué en una vetusta ciudad de Castilla y en la egregia corte de un rey español!

M. LOZANO CASADO

### LECTURAS PARA LA MUJER

Reflexiones y consejos. Los padres y los maestros

Descubrir, desarrollar, perfeccionar, embellecer en el hombre las facultades físicas é intelectuales con que le dotó la Naturaleza, es lo que se llama educar. Y decimos con que le dotó la Naturaleza, por ser inútil forzar la del hombre, queriendo conseguir un sabio de un idiota. Ni esto es posible, ni tampoco hemos de ser tan condescendientes con ella que la complazcamos en todo, siendo cierta la opinión de que en la criatura abandonada á sí misma hay algunos instintos perversos, en más ó menos grado, que solamente la educación reprime y á veces hace desaparecer.

Ni todo lo puede la Naturaleza, ni todo la educación. La primera bien se puede imaginar que es cual una amiga de la segunda, á la que se le debe oír y considerar y seguir á veces, pero á quien también tenemos necesidad de negarle ciertas peticiones y caprichos. No le abandonemos, pues, todo el trabajo, aunque nos inspire confianza suma.

Si bien es verdad que el educar es un arte, una habilidad práctica, y que como se nace artista se nace maestro, en el sentido amplio de la palabra, es evidente también que existe una ciencia de la educación que tiene sus principios y sus leyes y que no debiera ser desconocida por los padres, para lo que sería preciso lecturas con fin educativo que los ilustrara acerca de estas cuestiones, concediéndoles la debida importancia, ó una Pedagogía especial en la cual encontrasen las máximas y los principios recopilados que la experiencia ha comprobado.

Esto sería más breve, y de lo contrario tendrían necesidad de conocer, como los maestros, la Lógica, que trata de la inteligencia; la Moral, de la voluntad; la Estética, del sentimiento de lo bello, y, en suma, la Psicología entera, para el conocimiento del alma, y la Fisiología é Higiene, para el del cuerpo, lo cual supone, para la mujer principalmente, demasiado estudio. Así como el agricultor debe conocer la naturaleza del suelo que cultiva, también el educador la del educando, base para los buenos resultados.

A los padres que no les sea dado ilustrarse un poco en estas cuestiones, al menos elijan para sus hijos buenos maestros, que posean, además de la ciencia necesaria para tan elevada misión, las cualidades morales, la abnegación, la bondad de corazón y todas esas virtudes que hacen tan fecunda la ciencia. Una vez confiados sus hijos á tales tutores, respeten los padres cuanto éstos hagan ó digan, apoyen sus dictámenes,

concedánles gran autoridad, como único medio de garantía para la eficacia de su trabajo, y verán cuán fructuosa resultará la obra de la familia y de la escuela.

Es muy difícil é importantísimo en la educación armonizar la libertad con la represión. Ya lo decía Pestalozzi en esta forma: «Me encuentro á veces contrariado por haber suprimido en la educación de mis hijos el tono de autoridad del maestro. ¿Dónde encontraré el límite entre la libertad y la obediencia? Hay casos urgentes en los cuales la libertad del niño sería su perdición, y hasta en las circunstancias más favorables es necesario á veces contrariar su voluntad».

Hay que confesar se refleja la primera educación en casi todos los actos de la vida, y nuestro carácter principalmente, y hasta el desarrollo de nuestro talento á veces, dependen en gran parte de ella. Por lo general, cada persona obra con arreglo á su carácter. De su cultura dependen nuestros actos. ¡Cuán importante es su educación!

No crean los padres que el amor á sus hijos estriba en no contrariar su voluntad. ¡Grave error! Hay que dar libertad á los espíritus, pero poseer también el secreto para reprimirlos cuando aquélla traspasa los límites de la prudencia, y, tan pronto como sea posible, acostumbrarlos á ser jueces de sus mismos actos, lo cual es importante para que sepan más tarde, si no transformar en virtudes sus pasiones y malos instintos, por lo menos reprimirlos.

Cultivemos su carácter, refrenemos su voluntad oportunamente, formemos un ser virtuoso, y, como es innegable que los ejemplos se imitan, pongámosles siempre buenos modelos, y, por último, tengamos los padres muy presente esta máxima de Chauvet, en *L'Education*: «El que emprende una educación, debe empezar por acabar la suya». Emilio Souvestre ha puesto en acción esta verdad con el ejemplo siguiente:

Un padre joven, que espera el nacimiento de un hijo, se rodea de tratados de Educación; pero la lectura de tales obras no hace más que aumentar sus dudas. Por fin se pone á reflexionar, y considerando la inmensa acción del padre y de la madre, en el cuaderno que tenía preparado para tomar notas, debajo del epigrafe *Preceptos de educación*, escribe solamente estas dos palabras: *Hacerse mejor*.

Indudablemente, los padres y los maestros deben perfeccionarse, porque si sus palabras no están en armonía con sus obras, por buena que sea su voluntad, al educar á sus hijos ó discípulos y no poder servir de principal modelo, ni tendrán la autoridad debida, ni sus lecciones serán tan fructuosas. Además, nada se enseña tan bien como lo que se siente y practica. Los que hayan de enseñar tienen el deber de ser buenos modelos. No bastan las palabras.

MELCHORA H. DE VIDAL

### Variedades

Niños arrullados por el agua

Dicen muchas personas que el ruido del agua corriente ejerce un efecto adormecedor, pero en la India, las madres llegan aún más allá y no contentándose con que sus hijos se duerman arrullados por el ruido del agua, los ponen de modo que les caiga un chorro en la cabeza.

Cualquiera diría que con tan extraño



sistema los pequeñuelos cogerán constipados y otras dolencias, pero aparentemente este nuevo sistema de arrullar no produce efectos perniciosos á los chicos indígenas los cuales duermen horas enteras bajo el chorro del agua.

Donde más generalizado está este sistema es en Simla (India). Allí las mujeres trabajan en el campo y como no pueden atender á sus hijos ni pagar niñeras recurren á lo que consideran más práctico.

Recientemente se estaba construyendo un camino en cuyas obras trabajaban muchas mujeres y era curioso ver una porción de niños echados en el suelo en un lado de la carretera, con las cabezas apoyadas en una almohada de tierra y cayéndoles en lo alto de la cabeza un chorro de agua fresca del grueso de un dedo.

Según cuentan los ingleses, el sistema da resultados excelentes. Los niños duermen á pierna suelta y sus madres se rien de los reparos de los europeos que se figuran que pueden enfermar los niños. Tanta fe tienen en el procedimiento, que creen que el niño que no duerme así se cria débil mental y físicamente.

### Un castigo persa

Entre los castigos corporales más usados en Persia el más frecuente es el del vapuleo de las plantas de los pies. Del castigo no está exento ningún ciudadano, desde el primer ministro para abajo. La pena la aplican los «vareadores», que cada gobernador tiene á sus órdenes.

Tendido el culpable en el suelo, se le atan los pies á un palo que sostienen horizontalmente un par de verdugos, mientras que otros tres ó cuatro vareadores empuñan unas varas de sauce de metro y medio á dos metros de largo por dos ó tres centímetros de diámetro en la parte más gruesa y á la voz de «bezan» (pegad) del vareador jefe empiezan á descargar golpes en las desnudas plantas de los pies del castigado. Las varas se rompen en los pies del culpable ó en el palo que los sostiene, según la cantidad con que se ha sobornado al jefe de los verdugos. En la aplicación del castigo se rompe un centenar de varas, pero si el culpable tiene dinero y da buena gratificación, los varazos le hacen poco daño y al cabo de unos días puede andar como si no le hubiera ocurrido nada; pero si es pobre y no tiene con qué sobornar á los verdugos, se le aplica la pena á conciencia y le deja imposibilitado de tenerse de pie durante unos cuantos meses. La aplicación de este castigo es muy frecuente, porque los persas en general son muy amantes del dinero y prefieren sufrir los varazos antes que pagar una multa.

### Geysers maravillosos

Apenas hay turista que al recorrer el oeste de los Estados Unidos, no vaya á ver los geysers de Sonoma, considerados como una de las maravillas de América.

Los geysers están situados á unos ciento cincuenta kilómetros de San Francisco. Al acercarse se siente un ruido sordo como el que se oye al comenzar los terremotos, y ya en el parque del «Geysers Hotel» se ven los humos sulfurosos que despiden la tierra y se oyen grandes ruidos. Subiendo por el Cañón del Geysers se observan muchas cosas interesantes. A medida que se asciende, se amortiguan los ruidos sordos y se percibe una especie de silbidos cada vez más fuertes. Las rocas están muy calientes y por las grietas del terreno se escapan grandes nubes de vapor. Los puntos más interesantes son el «Sillón del diablo», la «Cocina del Diablo», la «Ponchera de Pluton», la «Caldera de las Brujas», el «Púlpito», el «Tintero», el «Dosel del Diablo», etcétera. Todos los nombres están dedicados muy apropiadamente al demonio, porque el lugar es digno del infierno.

Los geysers son algo más que una cosa propia para turistas: son los manantiales medicinales muy populares de América, y se les atribuye gran valor curativo.

### Funiculares aéreos

Los funiculares aéreos por cable son hoy en gran número; desde hace mucho tiempo se les utiliza en el servicio de las minas, en los bosques, en grandes obras públicas y en los puertos.

Pero su empleo para el transporte de viajeros es más reciente, y es preciso confesar que éstos, lógicamente, han tardado algún tiempo en concederles su confianza y en familiarizarse con la idea de abandonarse á máquinas que habrían de transportarlos en el espacio, á una altura considerable y sobre un solo hilo.

Durante un largo período, el funicular aéreo no existía más que en teoría; pero hoy se multiplica con una rapidez tal, que no es aventurado augurarle un brillante porvenir.

Suiza, el Tirol, España y Francia tienen ya en uso un cierto número de estos funiculares. Uno de los últimamente establecidos ha sido en Betzer (Tirol), para transportar á los turistas á la cúspide del monte Kehler; se puso en servicio el 13 de Mayo del corriente año, después de las experiencias más severas para garantizar la seguridad de los viajeros.

Esta vía aérea tiene una longitud de 1.640 metros y salva una pendiente tal, que entre las estaciones hay una diferencia de nivel de 840 metros. La vía está constituida por dos cables portadores y dos tractores. Frenos poderosos permiten la inmovilización absoluta de los vagones, caso de producirse una avería cualquiera, bien en los órganos, bien en la maquinaria. Los ensayos oficiales fueron tan repetidos y tan concluyentes que el público quedó verdaderamente entusiasmado de este nuevo medio de transporte, concediéndole su confianza.

En las cinco primeras semanas de explotación el funicular ha transportado 10.000 viajeros. Por muy tímida que sea una persona, hay que reconocer que este medio de viajar por el aire es mucho menos peligroso que la aviación.

Los caminos de hierro funiculares aéreos no son, pues, ninguna novedad sensacional; han entrado en la práctica y los aéreos tienen hermanos terrestres de cremallera, de frotamientos, etc.

Hace ya algún tiempo que el autor de esta información hizo una excursión en camino de hierro terrestre de cremallera de Vitznau (lago de los Cuatro Cantones, Suiza), para subir al monte Righi y contemplar desde la cúspide la salida del sol en un magnífico panorama.

Hoy, se sube también, en Suiza, á lo alto del Pilate (Lucerna, 2.133 metros); del Gornegrat (Zermat, 3.136 metros); de Jungfrau (Grindelwald, 4.167 metros); Rochers de Nije (Montreux, 2.044 metros), etc.

En Francia hay funicular en el Mont-Blanc, Puy-de-Dôme, Supertaguières, Notre Dame de la Garde (Marsella), París (Belleville), Bellevue, Sacré-Coeur de Montmartre.

El funicular aéreo ha franqueado igualmente el Océano. No lo hemos buscado en los Estados Unidos, donde sin duda es de uso corriente, sino que sabemos que hoy existe una aplicación especialmente atrevida de este medio original de transporte en la América del Sur, en Río Janeiro, para la ascensión á un pico famoso, elevado y abrupto: el Pan de Azúcar.

Esta singular roca, que domina la tan pintoresca entrada de la magnífica bahía, alrededor de la cual se extiende la capital del Brasil, no podía hasta hace muy poco tiempo ser escalada, sino á costa de verdaderas proezas, ante las que retrocedían muchos alpinistas. Hoy, un vagón suspendido en el aire por cables (de los cuales los unos sirven de rail y los otros de conductores eléctricos), transporta á los viajeros desde la playa de la bahía á la cumbre de la enorme y escarpada roca. Las sensaciones de los turistas son intensas y verdaderamente sorprendentes, y recomendamos tan hermosa excursión á los que sean amantes de emociones muy fuertes.

## Agricultura

### LA UVA DE MESA

La limpia del fruto, es, sin disputa, la operación más práctica para aumentar el volumen y anticipar la madurez de la uva.

Para efectuarla, se recurre á la tijera de hoja estrecha y punta redondeada, cortando la *overa*, los granos poco desarrollados, los que tienen manchas de apedreo, y todos aquellos, en fin, que por cualquier circunstancia deban ser sacrificados para dar uniformidad al fruto. Si el racimo está apretado, debe cortarse algunas garpas; si es largo, conviene suprimir los cuatro ó cinco últimos granos de su extremidad, pues las uvas de aquella se insertan, son algo más tardías en su madurez, y no siempre adquieren igual grado de desarrollo que las restantes.

No hay que efectuar, sin embargo, esta operación, á tontas y locas, sino cuando el fruto ha alcanzado sobre dos tercios de su grueso normal.

El caso de que la cepa ó parra tenga mayor número de racimos que el que á su desarrollo corresponda, convendrá suprimir aquellos que resulten más débiles y más retrasados en su desenvolvimiento. Pero téngase en cuenta, que esta operación hay que practicarla inmediatamente después del cuaje de la uva.

Así se consigue aumentar el volumen de los granos, dar más regularidad al racimo, y adelantar mucho su madurez; pues, es indudable, que cuanto menos fruto sostenga la planta, mejor nutrido estará éste.

Las limpias, en esta forma, ofrecen grandísima utilidad, y es lamentable en verdad, que no se generalicen más entre los parraleros, sin duda por abandono, por codicia ó ante el temor injustificado de reducir la cosecha. Sólo por estas mal entendidas teorías, muchos de nuestros parraleros no suprimen el fruto excesivo que muestra la cepa, ni limpian oportunamente el racimo, resultando de aquí, que la planta consume fuerzas en sostener un producto que luego no puede ser utilizado como debiera.

Consideramos muy del caso recordar aquí, que las fuerzas productivas de una planta no varían porque su cosecha se manifieste más ó menos abundante. Si son excesivas, y entre sus muchos racimos ha de repartirse una cantidad dada de savia, es indudable que tocarán á menos; más si su fruto guarda relación con el vigor de la cepa, se nutrirá mucho mejor, y como obligada consecuencia, la uva será más voluminosa y más temprana, y el racimo alcanzará mayores dimensiones y peso que en el caso contrario, resultando, por tanto, que la producción no se merma por aquellas operaciones, ofreciéndose, en cambio, las estimables ventajas de ser mejor y de recolectarse generalmente con mucha más anticipación.

Por otra parte, hay que tener en cuenta, que la abundancia de nitrógeno retarda la maduración de la uva, y los parraleros deberán ser muy parcos en aplicar á la vid abonos nitrogenados, si se quiere evitar los riesgos que puede ocasionar el empleo abusivo de ese principio fertilizante.

Así como el nitrógeno dirige principalmente su acción sobre la parte foliácea y leñosa, el ácido fosfórico obra con preferencia sobre los órganos florales. Cuando la savia primaveral es rica en fosfatos, las flores son abundantes y de buena conformación; los ovarios quedan fecundados y la fructificación se inicia en las mejores condiciones. La uva madura con uniformidad, no sucediendo aquello de que mientras unos granos están verdes, otros están convertidos en pasa. Los racimos se presentan nutridos de granos, que, si bien no son muy abultados, en cambio resultan de piel fina, pero resistente, de pulpa muy dulce, sabrosa y perfumada, y de mucho aguante. Por eso, cuando se cultiva la vid pa-

ra aprovechar la uva como postre ó para exportar, el ácido fosfórico ha de ser entre los abonos, el dominante.

Se deduce de lo anteriormente expuesto, que para obtener una uva de grano grueso, en lo que permita la variedad cultivada, y para anticipar la madurez, es de todo punto indispensable, efectuar la limpia del fruto como antes hemos dicho y abonos nitrogenados, sulfato amónico y nitrato sódico, á cambio de suministrar á la cepa, cantidad suficientemente abundante de ácido fosfórico, que es el abono dominante para una buena fructificación.

## Noticias Generales

### Los estados generales del Turismo

Así llaman los periódicos al congreso del Turismo que acaba de inaugurarse en la Sorbona (París), bajo la presidencia del ministro de Obras públicas.

Asiste á él gran número de personas importantes, interesadas en acrecentar esa enorme fuente de riqueza para Francia, y que podría serlo también para España, si ahí se estudiase ese asunto, como en Francia se hace.

Se han adherido al Congreso 200, entre diputados y senadores.

Del discurso del ministro se desprende que el propio Gobierno toma á su cargo la organización del turismo.

Contiene este discurso datos y puntos de vista muy curiosos sobre la misma.

Según dijo M. Thierry, sólo los americanos gastan en París unos 200 millones al año, pasando de 800 millones el capital invertido en hoteles en Suiza, y de 500 el que representa los hoteles de la llamada Costa Azul.

Dividió el ministro su discurso en cuatro partes, referentes á la industria hostelera, á las carreteras y caminos, á los medios de transporte y protección que debe concederse á determinados lugares que visitan los turistas, y por último, importancia y transcendencia del congreso para acrecentar la riqueza del país.

Se celebró después la primera sesión, ocupándose del crédito que debe ser concedido á la industria hostelera, y de la propaganda en el extranjero.

### Explosión de un dirigible

Dicen de Berlín que cerca del aeródromo de Johannistal ocurrió la mañana del viernes, día 17, una catástrofe que ha ocasionado gran número de víctimas.

Se había designado el día indicado para realizar las pruebas de recepción de un dirigible denominado *L-Z*, número 2, adquirido para la Marina alemana, y desde las primeras horas de la mañana se iniciaron los preparativos al efecto.

Subieron al aerostato los miembros de la comisión receptora, presidida por el capitán de corbeta H. Bahnisch, el capitán Gluth, representante de la Sociedad Zeppelin, y la tripulación, mandada por el capitán Freyes. En total, 26 hombres.

El viaje proyectado era á Hamburgo, y con esta dirección emprendió la marcha el dirigible cuando salió del cobertizo.

Serían las diez y cuarto de la mañana y había llegado el dirigible á una altura de 200 metros, cuando se oyó una gran explosión, y se vió caer á tierra rápidamente el aparato.

A los pocos minutos acudieron varias personas á auxiliar á los tripulantes. El aparato había caído en una pradera cercana al aeródromo, y formaba un montón informe de hierro, del que salían de cuando en cuando grandes llamaradas.

La tarea de auxiliar á los desgraciados tripulantes que quedaban entre los escombros era difícilísima y arriesgada.

De las 26 personas que ocupaban el dirigible habían perecido 25. Algunos estaban horriblemente carbonizados. El único superviviente era un suboficial que estaba gravemente herido.



Un testigo presencial de la catástrofe la ha referido en los siguientes términos:

«Poco después de las diez vi que ascendía el dirigible, sin notarse en él más anomalía que una inclinación extraordinaria.

»Estaría á unos 150 metros de altura, cuando oí una explosión formidable, estruendosa, y al mismo tiempo se vio una llamarada intensísima.

»Cinco ó seis tripulantes fueron lanzados á más de cien metros de distancia. El dirigible cayó incendiado, y sin que se pudiera dominar el incendio pasó media hora.

»En los rostros de los desdichados que eran recogidos de entre llamas se advertían las huellas de los horribles sufrimientos que debieron pasar al morir».

La opinión en los centros aeronáuticos es que la catástrofe de referencia fué originada por un retroceso de gas en los motores, porque el dirigible L.-Z. 2 tenía colocada la barquilla más cerca de la envoltura que los demás dirigibles.

Sin embargo, esta opinión no es, hasta ahora, más que una conjetura.

El dirigible destruido estaba destinado á substituir al Z.-1, que desapareció hace seis semanas cerca de Heligoland con 14 tripulantes.

Los peritos que han examinado los restos del dirigible L.-Z. 2 han declarado que los motores estaban en perfecto estado.

Según las opiniones manifestadas por los testigos oculares del siniestro, parece que éste ocurrió á causa del mal funcionamiento de los aparatos de telegrafía sin hilos.

El dirigible se alejaba en dirección Oeste, cuando entre las barquillas se vió salir una densa nube de humo, que el viento empujó hacia la popa, produciéndose por el incendio una explosión formidable que hizo saltar los vidrios de las casas situadas en un radio de varios kilómetros alrededor del dirigible.

Algunos pasajeros fueron lanzados al espacio, pereciendo aplastados.

El dirigible cayó á unos 500 metros de Johannistal. Los soldados de Ingenieros que acudieron á prestar auxilio han declarado que cuando se encontraron á pocos pasos del armazón del aparato, únicos restos que quedaron del dirigible, hicieron explosión unos depósitos de esencia.

El único superviviente, el suboficial Bleuel, falleció unos minutos después en el hospital.

### Notable invento de dos españoles

Dos compatriotas nuestros residentes en París, los Sres. César A. de Condé y Eugenio Alvarez Hernández, han construido un hidroaeroplano, cuyas pruebas en modelo, realizadas en el laboratorio aerodinámico de M. Eiffel y en el Laboratorio militar, han dado el mejor resultado imaginable, valiéndoles sinceras y entusiásticas felicitaciones del insigne ingeniero, autor de la famosa torre de 300 metros, y de las competitísimas autoridades del Centro militar.

Los Sres A. de Condé y Alvarez destinan su hidroavión al Ejército y á la Marina españoles, pues se trata de un aparato de guerra que es, en opinión de los ingenieros que lo han examinado, lo más nuevo y original que se ha presentado este año. Tiene 28 metros cuadrados de superficie, pesa 410 kilogramos y puede llevar 500 de carga útil á una velocidad de cien kilómetros por hora, merced á su motor de 90 HP.

No se trata de una imitación más ó menos disimulada de los aparatos ya conocidos, sino de algo absolutamente nuevo. Así lo afirman con M. Eiffel los Sres. Ritz, Riviere, Didillon, Saunier y muchos más.

El Sr. A. de Condé, que es, además, inventor de varios aparatos de estabilidad automática, de dos sistemas de tracción eléctrica para tranvías y de tres modelos de aeroplanos, ha trabajado con tesón admirable en estos sus inventos auxiliado por el Sr. Alvarez Hernández, distinguido *sportsman* español, que

desde el primer momento supo apreciar el genio inventivo de aquél y puso á su disposición parte de su fortuna y sus conocimientos en mecánica.

Muy satisfactorio es que el nombre de nuestra patria resuene en el concierto del progreso universal y que en este admirable adelanto de la conquista del aire se ilustren hombres españoles al lado de los de otras nacionalidades que hasta ahora parecían monopolizar tales glorias.

Las recientes visitas del presidente de la República francesa y de otras distinguidas representaciones oficiales y particulares de París á nuestra capital ha de tener como inmediata y eficaz consecuencia la negación de la leyenda que en el extranjero nos abochornaba. Para Francia, y para Europa toda, por consiguiente, dejaremos de ser el país que describieron con excesiva fantasía los Dumas y los Gautier, y se nos prestará la atención debida, dejando de buscar en todo lo español el aspecto pintoresco, único que no se nos negaba.

Nuestros artistas, nuestros hombres de ciencia, han hecho mucho por lograr tal resultado; gracias á ellos, gracias al tesón y á la inteligencia de hombres como los Sres. Condé y Alvarez, y tantos y tantos más como por fortuna existen en España, llegaremos, aunque sea poco á poco, á ocupar el lugar que de derecho nos corresponde entre los pueblos progresivos.

Por de pronto, la gran conquista, la trascendental conquista de los tiempos actuales, lo que constituyó un sueño que parecía una quimera durante siglos y siglos, se afirma cada día más; y aunque la lista de víctimas aumenta á diario, la relación de los progresos en el dominio de los aires camina en mucha mayor proporción, asombrándonos con las perfecciones conseguidas y las hazañas realizadas.

### D. ALEJANDRO PIDAL Y MON

Nos había enterado la prensa de la enfermedad que aquejaba al distinguido hombre público cuyo nombre sirve de epígrafe á estas líneas y seguimos con interés el curso de la misma; no obstante, nos sorprendió la noticia de la defunción como sorprende, aunque se espere todo lo que no se quiere, todo lo que se teme.

Era el finado segundo hijo del primer marqués de Pidal, y nació en Madrid en 1847. Tenía, pues, sesenta y seis años.

Su mocedad la consagró al estudio de las leyes, y fué alumno sobresaliente de las aulas de Derecho. También por la época aquella—como tantas otras figuras que se iniciaban en la vida política—actuó en el periodismo; pero no era ésta su vocación, y, por otra parte, no consiguió tampoco señalarse entre los grandes luchadores de la gran Prensa batalladora que preparaba ó combatía la revolución.

Sus aficiones le llevaron á cultivar la literatura y la filosofía. Discípulo del padre Ceferino González, siguió su escuela con entusiasmo y la defendió con indomable tesón. Su libro *Santo Tomás de Aquino* fué considerado como una obra maestra de dialéctica moral y religiosa. Los tomistas de todo el mundo rindieron el homenaje de su admiración á aquel joven maestro, que con arte tan singular explicaba y comentaba el genio profundo del autor de la *Summa*.

Otro libro importante publicó por entonces el Sr. Pidal, que produjo gran sensación en Francia y en España. Fué el titulado *El triunfo de los jesuitas*, en el que hizo una brillantísima defensa de la Compañía de Jesús, combatiendo, indignado, los atropellos de que había sido objeto en Francia.

Por primera vez fué diputado el 72; y en esta función si que descolló desde el primer momento como orador, confirmando esta aptitud en la Asamblea del siguiente año, durante la cual hizo una campaña fogosa, ardentísima, contra la obra de los progresistas y revolucionarios.

Fué dicha campaña como su pública profesión de fe, y á partir de dicho año su figura adquirió relieve extraordinario, completado en los subsiguientes y memorables debates de las Cortes Constituyentes, á las que se presentó ya como fundador de la famosa Unión Católica, agrupación nacional cuyo influjo había de percibirse y aun de preponderar en algunos instantes al cristalizar en unidad orgánica la masa conservadora que Cánovas acaudilló.

Como su nombre pregonaba, la Unión Católica defendía, ante todo, la unidad religiosa y su legítima influencia en el programa de la gobernación del Estado católico español. Sobre este tema levantó Pidal en las Cortes susodichas sus discursos más grandilocuentes y arrebatados.

Cánovas apreció el valor y el peso en la dinámica conservadora de las «honradas masas» comandadas por Pidal, y, con feliz intelección; supo atraérselas y darles entrada en el partido de la restauración, consolidando así la cohesión de todos los elementos activos conservadores. Pidal dispuso la independencia de su jefatura, reconociendo públicamente y solemnemente la de Cánovas del Castillo, y fué ministro en el Gabinete del 84, desempeñando la cartera de Fomento.

En este alto cargo, primero que desempeñaba, demostró sus iniciativas, realizando importantes reformas, inspiradas en sus doctrinas. Bien conocidas son las disposiciones que dictó en este departamento, siendo las más notables las que llevó á cabo en favor de la libertad de enseñanza, así como sus discursos en el Parlamento, en defensa de la Monarquía, de la religión, siendo los más notables la incandescente polémica que sostuvo con el Sr. Castelar, durante todo aquel Ministerio, y la famosa campaña universitaria.

Desde aquella época fué el Sr. Pidal una de las figuras más eminentes del partido conservador.

Al tornar al Poder los canovistas fué elevado á la presidencia del Congreso, cargo que también desempeñó con Silvela, cuya jefatura proclamó en el banquete del Retiro, del que nació la Unión Conservadora, á raíz de la catástrofe de Santa Agueda.

Entre otros elevados cargos, desempeñó también el Sr. Pidal la embajada de S. M. cerca de la Santa Sede, desde el 5 de Noviembre de 1900 hasta el 18 de Marzo de 1902, por admitírsele la dimisión de dicho cargo por el Gobierno que presidió el Sr. Sagasta.

Otras ocupaciones, y un propósito decidido, que alguna vez se interpretó como desapego á la labor activa, apartáronle voluntariamente del Parlamento; y desde poco antes de la muerte del señor Silvela no se acercaba por el Congreso más que los minutos precisos para jurar como diputado.

Su última intervención política, bien reciente es para recordada: nos referimos á la intervención cerca del Sr. Maura para disuadir á éste de su retirada y reiterarle, á nombre de todo el partido, un voto de absoluta confianza.

Al hablarse estos días de la probabilidad de que ocupara el Poder el partido conservador, habíase dicho, con grandes visos de fundamento, que el Sr. Pidal volvería, á lo menos temporalmente, á la política activa, ocupando la presidencia de la Cámara popular.

El entierro del Sr. Pidal fué una verdadera manifestación de duelo, en Madrid.

Su cadáver, al que se tributaron de R. O. los honores de capitán general de Ejército que muere en plaza, con mando en jefe, fué trasladado á Covadonga, en cuya basílica celebráronse suntuosos funerales de cuerpo presente (en los que ofició de pontifical el obispo de Oviedo y bendijo el túmulo el prelado de Tuy), y en cuya cripta de asturianos ilustres recibió cristiana sepultura.

Descanse en paz el alma del ilustre finado.

## SECCION RELIGIOSA

### LA BLASFEMIA

#### IV

En el Código penal de las diferentes naciones encontraremos también severas penas impuestas por los legisladores á los blasfemos. Y circunscribiéndonos á nuestra católica España, es digno de ver la manera como reprimían nuestros reyes ó gobernantes tan asqueroso y repugnante vicio.

El artículo 234 del Código penal del año 1822 impone una reclusión ó prisión de quince días á tres meses á los que públicamente blasfemen ó prorrumpen en imprecaciones contra Dios, la Virgen ó los Santos; y un arresto de ocho á cuarenta días á los que cometieren estos escesos privadamente.

Según el artículo 481 del Código penal reformado el año de 1850, eran castigados con las penas de arresto de uno ó diez días y multa de tres á quince duros y reprensión: 1.º el que blasfemare públicamente de Dios, de la Virgen, de los Santos ó de las cosas sagradas; 2.º el que en la misma forma, con dichos ó con hechos, ó por medio de estampas, dibujos ó figuras, cometiere irreverencia contra las cosas sagradas ó contra los dogmas de la religión sin llegar al escarnio á que se refiere el artículo 133; 3.º los que en menor escala que la determinada en dicho artículo cometieren simple irreverencia en los templos ó en las puertas de ellos, y los que en las mismas inquietaren, denostaren ó zahirieren á los fieles que concurren á los actos religiosos.

Desgraciadamente para el orden, la moral y las buenas costumbres, las penas severas que imponían nuestras leyes tan sabia y cristianamente pensadas, han ido aflojándose de cada día más. Así en el Código penal de 1870, hoy vigente, aquella disposición ha desaparecido no teniendo pena expresamente señalada; sin embargo, puede considerarse comprendida en el artículo 586, según sentencia de 8 de Noviembre de 1878. Según dicho artículo, serán castigados con la pena de arresto de uno ó diez días y multa de 5 á 50 pesetas: 1.º los que perturbaren los actos de un culto ú ofendieren los sentimientos religiosos de los concurrentes á ellos de un modo no previsto en la sección tercera, capítulo 2.º del libro II de dicho Código. 2.º Los que con la exhibición de estampas ó grabados ó con otra clase de actos ofendieren á la moral y las buenas costumbres sin cometer delito.

Incorre en la penalidad de este artículo el que, apesar de ser advertido, se niega á descubrirse ante una procesión ó entierro con cruz alzada. (Sentencias de 27 de Diciembre de 1879, 3 de Marzo de 1884, 29 de Septiembre de 1885, 20 de Abril de 1886, 5 de Junio de 1895, 24 de Junio de 1902, 11 de Julio de 1903 y 23 de Marzo de 1905.) Según sentencia de 23 de Junio de 1892 incurre en la penalidad del número 1.º del precitado artículo 586, el que, promoviendo disputas dentro una iglesia en el acto de celebrarse una misa, produce la momentánea suspensión de ésta.

También puede considerarse comprendida la blasfemia en el párrafo 3.º del artículo 240 que castiga con las penas de prisión correccional en sus grados medio y máximo y multa de 250 á 500 pesetas «al que escarneciere públicamente alguno de los dogmas ó ceremonias de cualquiera religión que tenga prosélitos en España.»

Las disposiciones del Código penal hoy vigente, y que acabamos de transcribir, aunque generales para todos los cultos, ya que la Constitución política de 1869 garantizó el ejercicio de cualquier otro distinto del católico, se refieren principalmente á los actos que afectan á nuestra Santa Religión, la cual casi puede llamarse única y exclusiva en España, cuyo culto y ministros se obliga á mantener.

Según sentencias del Supremo Tribunal, comete delito contra el libre ejercicio de los cultos el que ofende de palabra á un sacerdote que se halle en un confesonario. (sentencia 20 Febrero de 1877.) Incurren también en el artículo 240 del Código penal: el que hace público escar-



nio de una reliquia de Santo expuesta en lugar sagrado, (sentencia de 7 Noviembre de 1892), é igualmente el que escarnece el culto católico comulgando sacrilegamente y arrojando la Sagrada Forma, (sentencia de 21 de Diciembre de 1880). Según sentencias de 17 de Junio de 1876 y 21 de Diciembre de 1887, cometen delito, respectivamente el que públicamente hace burla de las imágenes de los templos y el que públicamente las califica de muñecas. Importan penalidad los excesos de palabra, de forma y de intención empleados en la crítica para hacer befa ó escarnio de los dogmas religiosos, según sentencia de 30 de Abril de 1885.

BRAULIO.

## La vida política

Madrid, 20 Octubre.

Madrid ha presenciado la apoteosis de un torero al mismo tiempo que las noticias de la guerra traen todos los días nombres de oficiales y soldados muertos y heridos para los que apenas si hay una frase de recuerdo en la prensa. No queremos hacer comentarios ni deducir las consecuencias lógicas de estos hechos; somos así y por lo visto no hay esperanza de que seamos de otra manera. Hay quien todavía cree que estas manifestaciones públicas en honor de los héroes de la llamada fiesta nacional son una prueba de la virilidad de la raza que rinde culto al valor en esta forma. Para los que tal piensan no debió ser valiente el español que descubrió el Pacífico, puesto que nadie se ha enterado de que ha sido conmemorado tan glorioso hecho en estos últimos días.

Verdad es que á esos toreros elevados á los más altos honores populares todo el mundo los conoce y sabe quiénes son, donde han nacido, qué han hecho, cuales son sus amores, etc., etc., y de Núñez de Balboa se tienen pocas noticias por la sencillísima razón de que en España no se estudia. ¿El Sr. Ruiz Jiménez que parece dotado de tanto arresto para emprender reformas se atreverá con el Bachillerato? ¿Será capaz de reformar la segunda enseñanza de modo que todos los que la terminen sepan quién fué Núñez de Balboa y quién fué Cristóbal Colon? Con estas ovaciones ha coincidido un discurso del señor Lerroux defendiendo al conde de Romanones con coplas. El género lírico-demagógico es una novedad en nuestra literatura política. No sabemos si el jefe del gobierno agradecerá estas defensas; suponemos que no, porque tiene perspicacia suficiente para comprender que son contraproducentes tales discursos y que serían más útiles para su persona los ataques de los radicales de todo género.

Con la actual revuelta política, con la expectación que promueven los liberales por su próxima batalla, con las intrigas de todo género que se están desarrollando en el seno de la situación, la opinión pública olvida algo muy importante: la renovación de los Ayuntamientos, las elecciones municipales. Dentro de nuestro régimen la constitución de los Ayuntamientos tiene una grandísima importancia; el ayuntamiento es el organismo administrativo que se halla más en contacto con el ciudadano y en el orden político ejerce influjos decisivos en las pequeñas localidades.

Las quejas que en la prensa se producen contra los Municipios de las grandes capitales, son innumerables; la opinión general asiente á estas campañas, y sin embargo, cuando llega el momento de votar, cuando el ciudadano puede intervenir eficazmente en la constitución de su Ayuntamiento, abandona por punto general su derecho y aun hace alarde de no intervenir en la contienda electoral. En la ocasión presente todo revela que va á ocurrir lo mismo que en las anteriores; sólo se agitan para las elecciones municipales los partidos políticos con sus candidatos profesionales del cargo de concejal; la llamada masa neutra, la masa que el señor Maura quiere interesar á toda costa en la vida pública, ni se mueve, ni se pre-

ocupa de lo que tanto le interesa, deja hacer sin perjuicio de quejarse después cuando sea víctima de su propia indiferencia.

Sensible es que no acabemos de desechas esta apatía nacional y que cuando llegamos momentos como los actuales en los que un esfuerzo común podría regenerar las administraciones municipales, nos entreguemos á un fatal pesimismo y abandonemos nuestros deberes fundándonos en una frase española que sirve para hacer dejación de muchas obligaciones, es la frase: la cosa no tiene remedio, que tanto repetimos tratándose de política. No hay más que leer lo que está sucediendo en las reuniones electorales de los partidos con objeto de elegir candidatos que se han de votar en la próxima lucha, para convencerse de lo que serán las futuras corporaciones municipales; to los los apetitos desordenados se manifiestan en esos mitines; no se oculta la ambición ni por un momento y se promueven disidencias por obtener cargos gratuitos que no debiera solicitar nadie.

El interés que algunos señores manifiestan por administrar de balde á un pueblo, es siempre sospechoso; no tenemos para apoyar este aserto sino poner un ejemplo de orden particular: ¿Quién daría la administración de su fortuna al que hiciera toda clase de esfuerzos, incluso los menos dignos, para obtenerla gratuitamente, y sin la esperanza de la menor remuneración? No negamos la existencia de individuos abnegados que se hallan dispuestos á perjudicar sus intereses por ocuparse de los ajenos y que se echan encima una regular carga de trabajos y responsabilidades para servir á sus convecinos; pero este caso es el menos frecuente y lo ordinario es que se busque el medio de ejercer influencia, de hacer carrera política, si no se llevan peores móviles, á las Casas Consistoriales.

El señor Mellado hizo una ley que lleva su nombre contra la reelección; de este modo se quiso evitar el concejal de oficio; pero en la práctica se adelantó poco con la aplicación de este proyecto. En Madrid los concejales profesionales siguieron ejerciendo el cargo por medio de algún mandatario ó deudo á quien dieron las fuerzas de su distrito. Al llegar las elecciones municipales se echa de menos la ley tantas veces ofrecida y que ha de constituir los municipios de Madrid y capitales análogas en la forma especial que tienen las grandes ciudades en el extranjero.

Ya estamos todos convencidos de que no puede regir la misma ley para Madrid y Barcelona que para Vallecas y Pozuelo; pero nadie se lanza á la reforma y un mal generalmente reconocido, se perpetúa por la pereza de los que no quieren acometer reformas modestas y están siempre redactando proyectos de ley de pomposas proporciones que nunca llegan á la Gaceta sancionadas por la corona.

Hoy por hoy los españoles no podemos ocuparnos sino de lo que va á decir el señor García Prieto en estos momentos á sus amigos y de lo que dentro pocos días dirá don Melquíades Alvarez á los suyos. Ambos señores pronunciarán aplaudidos discursos, harán programas políticos, ofrecerán muchas cosas y pasarán por la vida pública sin dejar nada tras de sí. Esta es la historia de todos nuestros personajes, esta es la historia de todas las evoluciones, disidencias y conciliaciones de los políticos. Ahora en todos los actos políticos de los conspicuos de la situación y sus afines palpita el mismo sentimiento: el miedo á que vuelva don Antonio Maura.

No se puede hacer á un hombre público un pedestal más grande que estas campañas contra el jefe de los conservadores. ¿Por qué este temor en unos y en otros? Porque saben la fuerza numerosa que este hombre público ha reunido en estos años de oposición, porque saben que hoy es el señor Maura un elemento del que no pueden prescindir ni la corona ni la patria, porque saben que el señor Maura en el orden político no puede dar motivos á que se le califique de menos liberal que cualquiera otro monárquico y porque

perciben que es hoy además la representación de la moralidad pública.

Este último aspecto de la significación del señor Maura produce mucho miedo, y hay razón para ello.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

(De La Vanguardia).

## Crónica Local

Continúa el mismo entusiasmo del público por viajar en el tranvía eléctrico de Sóller al puerto que desde el momento de la inauguración, ó quizás de antes, se despertó. Particularmente los días festivos el movimiento de viajeros es tan exagerado, que de continuar así, como es de esperar, tendrá la Compañía que duplicar por lo menos el servicio.

Salen hoy en dichos días dos convojes al mismo tiempo, uno de Sóller y otro del Puerto, compuesto cada uno de ellos de dos coches (auto-motor y remolque) cada hora y se cruzan en mitad del trayecto; sin embargo, fué tal el número de personas que visitaron el domingo último la barriada marítima, que los mencionados coches fueron y vinieron, especialmente por la tarde, verdaderamente atestados. En los últimos viajes de regreso hubo apretones tales, que para que de ellos puedan formarse idea nuestros lectores bastará decirles que sólo en una de las plataformas habíanse colocado en pie 20 personas, cuando la cabida señalada es solamente de 18 entre las dos que tiene el coche.

Tanto en el entusiasmo como en los apretones—y sobre todo en estos—creemos que á la hora presente se peca por exceso, ó que hay mucho de sobra.

La semana pasada despidióse de nosotros nuestro antiguo suscriptor y distinguido amigo D. Antonio Pastor y Oliver, quien emprendió viaje para la América continental. Diríjese á San Juan Bautista de Tabasco (México), en cuya capital tiene sus negocios, con objeto de pasar una temporada en aquella su casa al frente de los mismos.

Deseámosle un feliz viaje y pronto regreso.

Las últimas funciones de cine, en el «Fomento Católico», en las que se proyectaba la película sollerense de la línea del tranvía eléctrico del puerto, viéronse sumamente concurridas y de un modo especial las del domingo, en cada una de las cuales estuvo el vasto local completamente lleno.

Para mañana se anuncia también un programa escogido, y según nota del mismo gestiona la Empresa el poder proyectar la semana próxima la interesantísima película «Los últimos días de Pompeya», que tanto ha alabado la prensa y ha aplaudido el público en todas las capitales europeas en donde se ha proyectado.

Ya han aparecido en la plaza para la venta las primeras setas de la temporada, las que se vendieron á principios de semana á 1'40 pesetas la libra de 400 gramos, á pesar de haberlas en abundancia. Causó extrañeza ésta, pues, que teniendo en cuenta la falta de humedad en el presente otoño, nadie confiaba ver tan primerizo un producto que es exclusivo de la humedad.

Esto como que sea indicio de que este año las setas han de abundar de verdad por poco que llueva á tiempo, pues que si con lo poco que ha llovido se producen, con mayor razón se han de producir si tenemos intermitencias de lluvia y de sol en lo sucesivo.

El lunes por la noche salió la banda de la «Lira Sollerense» para obsequiar á varias jóvenes por medio de serenatas, con motivo de celebrarse la festividad de las Santas Vírgenes al día siguiente. Fueron las primeras de las obsequiadas las niñas Catalina, Anita é Isabelita Puig, hijas del señor Alcalde, y seguidamente algunas hijas ó hermanas de los señores de la Junta de la filarmónica Sociedad ó de los músicos. No siendo suficiente el tiempo en la velada del día mencionado para dar satisfacción á todos los solicitantes, volvió á salir dicha banda en la del martes, y tocó en ambas hasta una hora muy avanzada. Seguía un público numeroso.

De Fornalutx nos dicen que allí es muy probable sean más reñidas que aquí las próximas elecciones municipales, pues que han fracasado todas las gestiones que se hicieron para llegar á un acuerdo amistoso entre los dos bandos políticos que se aprestan para la lucha. En la repartición de las plazas vacantes que se han de cubrir no han conseguido avenirse liberales y conservadores, según parece.

Lo sentimos, porque en esta clase de pretensiones casi siempre sucede aquello de que dos juegan y pierde un tercero; el tercero, aquí, creemos no importa decir quien es.

Por causa del temporal reinante, el vapor «Villa de Sóller», que había salido para Barcelona y Cete el miércoles á las siete de la mañana, vióse obligado á regresar al puerto unas pocas horas después. En la madrugada del jueves volvió á salir, y como no pudo en el puerto de escala verificar operación alguna de carga y descarga hasta ayer, no habrá podido llegar hasta hoy al de destino.

De modo que, aún cuando esté de regreso aquí el jueves, como ha de ir á Palma para dejar allí la carga que lleve, ya no podrá volver á cargar durante la próxima semana.

Durante la presente semana, la sección sollerense de Exploradores mallorquines, que se ha organizado bajo los auspicios del «Fomento Católico», ha hecho dos excursiones, una el domingo por *Son Avinyona* y *Sa Figuera*, y otra el jueves por la carretera de Deyá, hacia la fuente de *Ca'n Prohom*. El número de muchachos uniformados que verificaron dichas excursiones es de 14, y según leímos en una reseña publicada en el «Correo de Mallorca» hay algunos otros aspirantes que no tienen traje todavía y no obstante á aquellos se agregaron.

En la sesión que celebró ayer el Ayuntamiento se concedió autorización al Secretario D. Amador Canals Pons para ausentarse de Mallorca por espacio de 15 días.

Para desempeñar accidentalmente el cargo durante la ausencia, fué designado D. Ramón Lizana Garau, Archivero municipal.

Según leemos en la prensa diaria de la capital de esta provincia, mañana, en el café-restaurant de la estación del ferrocarril, se obsequiará con un banquete al Presidente de la compañía ferroviaria sollerense, D. Juan Puig, al Director Gerente de la misma D. Jerónimo Estades, y al Ingeniero de la línea, don Pedro Garau.

Han organizado el banquete los amigos que tienen en Palma dichos señores, admiradores de la obra colosal que han llevado á feliz término, con motivo del digno coronamiento que ha tenido con la inauguración del tranvía eléctrico de Sóller al Puerto, que es su complemento; y es casi seguro que al crecido número



de aquellos se unirá otro no inferior de los entusiastas con qué cuentan también en esta localidad.

Murió en Marsella, hace bastantes años, nuestro paisano y amigo D. Antonio Morell Castañer, y desde entonces tenían sus deudos la intención de llevar á la tumba de la familia los restos mortales del joven infortunado á quien había sorprendido la muerte tan lejos de su país natal; mas, impidiéronles siempre la satisfacción de sus deseos las leyes francesas, á las que para la inhumación y para abrir la sepultura después se hubieron de sujetar.

Transcurrido el plazo, se resolvió verificar el traslado de dichos restos, y al efecto salieron para Marsella D. Guillermo Morell y D. Pedro A. Alcover, hermano y hermano político del difunto, quienes dispondrán la conducción del féretro á Cette con el fin de que lo traiga á ésta el vapor «Villa de Sóller» en su próximo viaje.

Sabemos que en el muelle le esperará la familia y por lo regular muchos de los amigos con que cuenta, y que en el coche fúnebre será conducido solemnemente acto seguido al cementerio, en donde se despedirá el duelo.

Hoy quedará terminada la gradería para el público que se ha construido en el teatro de la «Defensora Sollerense», según nos ha manifestado el Vice-Presidente de dicha Sociedad, D. Bartolomé Coll, habiéndolo quedado ya hace algunos días la instalación del alumbrado por gas. Falta sólo terminar la instalación de la luz eléctrica, y como en el escenario se ha activado también el retoque y montaje de las decoraciones, es muy probable que dentro unos quince días se pueda efectuar la inauguración de dicho teatro.

En la plaza de la Constitución colocará dicha Sociedad un cuadro luminoso para anunciar los días en que haya función. ¡Por Dios que sea un poquito más artístico que el que se conserva, para desde allí llevarlo á algún museo, adosado á la fachada del «Hostal»!

Para renovación de la Junta Directiva ha convocado á sus socios para mañana domingo, á las seis de la tarde, la Comisión Local de esta ciudad de la Sociedad «La Cruz Roja».

La temperatura, durante la semana actual, ha sido bastante variable. Días hubo en que sopló un viento cálido, verdaderamente bochornoso, muy impropio por cierto de la presente estación, y otros más fresquitos, con nubes tempestuosas; este descenso fué la causa de que durante la noche del miércoles al jueves cayera un chaparrón, aunque no tan fuerte y duradero como el de la anterior semana, de que dimos cuenta en nuestra crónica del sábado último.

Ayer y hoy se han repetido los vientos cálidos que hemos dicho, si bien han sido menos impetuosos que aquellos, que hasta desgajaron muchas ramas, particularmente en los olivares.

Por falta de agua es quizás que los olivos no conservan en las ramas el fruto, que, como dijimos, en diferentes puntos de nuestra comarca tomó prematuramente color y ha caído en gran parte falto de aceite, casi seco, lo cual habrá disminuído aún más la producción de la que ya fué desde un principio reducida cosecha.

Tampoco los algarrobales dan este año á sus dueños la buena cuenta que se esperaban, siendo sin duda la misma causa antes mencionada á que es debida

la desilusión: falta de lluvias que vinieran á tiempo á refrigerar el ambiente en un verano de los más calurosos y prolongados que recuerdan hasta las personas de más edad.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

**Sesión del día 26 Septiembre de 1913**

Presidióla el Alcalde, Sr. Puig, y asistieron á ella los concejales Sres. Rotger, Colom (D. Antonio José), Enseñat, Alcover, Colom (D. Miguel), Colom (D. Bernardo), Castañer y Bernat y Morell.

Fué leída y aprobada el actá de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas, se acordó satisfacer al Capitán cajero del Regimiento Infantería de Palma 26'86 pesetas por socorros facilitados á mozos de esta localidad declarados inútiles. A la sociedad «Lira Sollerense» 165 ptas. por la asistencia de la banda á funciones que costea el Ayuntamiento, y á D. Luis Palou Pastor 25 ptas. por dos comisiones á Palma para presentar los mozos de esta localidad al juicio de revisión de exenciones ante la Excm. Comisión Mixta de Reclutamiento, é ingresarlos en Caja.

Solicitaron verificar obras particulares los vecinos: D. Bernardo Galmés y Mir, como encargado de D.<sup>a</sup> María Bauzá, pidió permiso para blanquear el frontis de la casa n.º 8 de la calle de Real, y se acordó concedérselo; D. Juan Colom Frontera para demoler y volver á construir una pared de cerca en un huerto lindante con el camino que conduce á Fornalutx, y se acordó informara la Comisión de Obras; y D. Bernardo Galmés y Mir para agrandar varias ventanas y tapiar otras de su casa n.º 8 de la calle de San Jaime, que linda por un lado con la de San Nicolás y por el fondo con la del Pastor, en donde también solicitó permiso para levantar parte de la pared del corral y un piso á la cochera allí existente, y se acordó pasara á la Comisión de Obras para su informe.

Y se levantó la sesión.

\*\*\*

**Sesión del día 3 de Octubre de 1913**

Se celebró bajo la presidencia de don Juan Puig, Alcalde, y con asistencia de los concejales Sres. Rotger, Canals, Colom (D. Antonio José), Enseñat, Castañer y Arbona, Colom (D. Bartolomé), Alcover, Colom (D. Miguel), y Castañer y Bernat.

Se dió lectura al actá de la sesión anterior, y fué aprobada.

Dióse cuenta de dos instancias en que solicitan permiso para verificar obras particulares, los vecinos D. Alfonso Castañer para enlucir la fachada de la casa n.º 30 de la calle de la Luna y modificar una ventana de la planta baja, sobre la que informó la Comisión de Obras, y se acordó concedérselo; y D. Guillermo Colom Rullán para colocar una lápida en la sepultura n.º 275 A del Cementerio católico, y se acordó concedérselo.

Se dió lectura al extracto de cuentas rendido por el apoderado del Ayuntamiento, D. Domingo Riutort, de las operaciones realizadas durante el tercer trimestre, y se acordó aprobarlo.

Se acordó satisfacer á D. Juan Matons 44'80 ptas. por tres pantalones confeccionados para los peones del servicio de los coches fúnebres y varias telas que se han empleado en diferentes servicios municipales.

Dióse cuenta de la distribución de fondos por Capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes formada por la Contaduría de este Municipio, y fué aprobada.

El señor Presidente dió cuenta de una comunicación del señor Alcalde de Palma en que manifiesta que el Ayuntamiento de su presidencia obsequiaría el mismo día de la comunicación con una excursión á los Comandantes, Jefes y Oficiales de los buques de guerra alemanes surtos en la bahía de Palma, y que acompañados de una Comisión de señores

concejales visitarían esta ciudad por ser una de las poblaciones señaladas en el itinerario de la excursión. Acordóse facultar al señor presidente para obsequiarles en la forma que considere conveniente.

Y se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados**

*En la iglesia Parroquial.*—Sábado día 25.—Al anochecer, á las seis y cuarto, se rezará la tercera parte del Rosario, con exposición y se continuará la novena de las santas Almas del Purgatorio con sermón por el Rdo. Sr. D. Bernardo Oliver, Vicario.

*Domingo, día 26.*—Fiesta en obsequio de los médicos San Cosme y San Damián, mártires. A las siete habrá misa de comunión para las Hijas de María. A las nueve y media horas menores y la misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. Rafael Sitjar, Cura-arcepreste. Por la tarde, explicación del Catecismo, Visperas y continuación de la novena de las almas del Purgatorio con sermón por el indicado orador. Al anochecer, la tercera parte del Santo Rosario con exposición.

*En la iglesia del Ex-Convento.*—Mañana domingo día 26.—A las cuatro y media de la tarde después del Rosario se continuará la devoción de los cinco domingos en honor de las llagas de San Francisco.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**

Varones 1.—Hembras 2.—Total 3.

**MATRIMONIOS**

Día 22.—Bartolomé Colom Oliver, soltero, con Catalina Margarita Arbona Rullán, soltera.

**DEFUNCIONES**

Día 21.—Juan Bta. Devá Pons, 60 años, casado, manzana 62.

Día 22.—Damián Cánovas Seguí, 14 meses, Plaza dels Estiradors.

**Progresos de una gran obra social**

Acaba de tener lugar en San Sadurní de Noya un acto que es hermosa consecuencia de una larga y enérgica labor social realizada con grandes resultados en dicho pueblo.

Hace tiempo el Ayuntamiento de San Sadurní tomó por unanimidad el acuerdo de iniciar y favorecer el ingreso de todos los vecinos del municipio en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, para que todos ellos vayan preparándose en esta entidad una pensión para la vejez. La iniciativa del Ayuntamiento coincidió con los entusiasmos de la Caja Rural de San Sadurní, que se puso en relación con la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros y obtuvo de esta institución toda clase de facilidades.

Las gestiones mancomunadas del Ayuntamiento, la Caja Rural y la Caja de Pensiones han llegado felizmente á término y habiendo aceptado el proyecto el pueblo de San Sadurní en masa, se está procediendo ahora á la inscripción de todos los vecinos en las listas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, pasando ya de dos mil los inscritos y de diez mil pesetas correspondientes á sus primeras imposiciones.

Para solemnizar el acuerdo unánime de San Sadurní, el domingo pasado se celebró en la Sala de actos de su Ayuntamiento una gran sesión presidida por el Alcalde Sr. Casanovas y con asistencia del Ayuntamiento en pleno, de todas las entidades y fuerzas vivas de la población y de gran número de vecinos.

En esta sesión el Director General de la Caja de Pensiones, Sr. Moragas, explicó detalladamente las operaciones de pensión que realiza la Caja y las ventajas y beneficios de que disfrutan sus libretas en virtud de hallarse incluidas en el régimen legal y privilegiado del Instituto Nacional de Previsión, detallando

minuciosamente las condiciones especialmente convenientes á las principales circunstancias familiares y personales en que se encuentra el individuo.

Después de las explicaciones del señor Moragas se leyó un caluroso telegrama de felicitación del Instituto Nacional de Previsión y se levantó la sesión en medio del mayor entusiasmo y decisión para continuar la obra empezada.

**ULTIMAS COTIZACIONES**

**BOLSA DE MADRID**

Madrid 23 Octubre.

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Interior al 4 por 100 . . . . .   | 79'30  |
| Amortizable al 5 por 100. . . . . | 99'10  |
| Amortizable al 4 por 100. . . . . | 91'05  |
| Acciones Banco de España. . . . . | 447'50 |
| Acciones Tabacalera. . . . .      | 290'00 |
| Francos . . . . .                 | 5'90   |
| Libras esterlinas. . . . .        | 26'79  |

**VALORES MALLORQUINES**

|  |        |
|--|--------|
| Crédito Balear. . . . .  | 85'00  |
| Fomento Agrícola. . . . .  | 103'00 |
| Ferrocarril Mallorca. . . . .  | 97'00  |
| Isleña Marítima . . . . .  | 175'00 |
| Salinera Española. . . . .   | 136'00 |
| Sociedad Alumbrado por Gas. . . . .                                  | 120'00 |
| La Económica. . . . .  | 19'00  |
| Obligaciones Isleña Marítima. . . . .                                | 102'00 |
| Obligaciones Salin. Espla. 6 p. . . . .                              | 100'00 |
| Id. id. id. 5 p. . . . .   | 102'00 |
| Id. id. id. 4'40 p. . . . .  | 100'00 |
| Obligaciones Compañía Mallorquina de Electricidad 5 por 100. . . . . | 102'00 |
| Obligaciones Ferrocarril de Sóller al 4 y medio por 100. . . . .     | 100'50 |
| Bonos Municipales. . . . .   | 44'00  |
| La Alfombrera. . . . .   | 90'00  |

**SE VENDE**

Una casa situada en el puerto de esta ciudad ó sea la que vulgarmente se llama «Can Faroles».

Informes calle del Cementerio n.º 23.

**VENTA**

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa.» Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

**Ferrocarril de Sóller**

Itinerario de trenes que rige desde 1.º Octubre de 1913

Salidas de Sóller para Palma á las 6, 9'15 y 17'30.  
Salidas de Palma para Sóller á las 7'40, 14'35 y 20'5.  
Además hay un tren extraordinario los domingos y días festivos, que sale de Palma á las 11'30 y de Sóller á las 13'15.

**Obras** de **D. José Rullán** Presbítero

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

**JARABE de FRUTAS**

Es un compuesto de los zumos depurados y concentrados de ciruelas, cerezas, manzanas, fresas, espinos y otras, con azúcar y miel, lo que forma una golosina laxo-purgante para los niños, en sustitución del aceite de ricino.

Véndese á SEIS Reales botella

EN LA

**Farmacia de J. Torrens**  
**SOLLER**



## COMENTANDO

Sóller celebró recientemente un acto grandioso: el mitin contra la blasfemia. No tuve el gusto de presenciar el hermoso espectáculo que con tal motivo ofreció esta ciudad, pues que en aquel mismo día embarqué para el continente; pero desde allí, desde lejos que es la manera de apreciar mejor las cosas en conjunto, pude por los periódicos hacerme cargo de lo que fué aquel acto.

Vuelto á Mallorca, ansío asociarme á él con un comentario, y es éste que nunca pudo ser más oportuno el momento para la celebración del mitin que el escogido por sus iniciadores.

Es característica de los pueblos adelantados y verdaderamente cultos el poner especial empeño en hermanar el progreso moral con el material; demostrar que no sólo se preocupan por la implantación de las mejoras que afectan á la industria y al comercio, sino también de las necesidades del espíritu, practicando así aquella santa y sabia a-everación de que no sólo de pan vive el hombre.

Y Sóller, no cabe duda, que supo atemperarse á esta norma y de una manera esplendorosa, lo que dice mucho en su favor.

Recuerdo que á raíz de la solemne inauguración del ferrocarril, se celebró ahí aquel gran Congreso Mariano que perdurará siempre grabado con letras de oro en los anales de las Congregaciones. Sóller acababa de hacer un colosal esfuerzo que causó la admiración no sólo de todos los pueblos de la isla, sino también de los de fuera, y acto seguido, como complemento necesario, como muestra de sabio equilibrio ante el espíritu y la materia, como sedante en el cansancio ocasionado por la improba labor material, como tonificación del espíritu largos días absorbido y preocupado, vino, y muy oportunamente, aquella vibrante manifestación anímica, aquella explosión de los altos sentimientos católicos de esa ciudad.

Sóller no se durmió sobre los laureles, que es propio de los pueblos de grandes energías no detenerse en su marcha triunfal hasta llegar á la más alta meta, y un año después de la inauguración del ferrocarril, ha celebrado con no menos solemnidad la de su tranvía eléctrico al Puerto.

Y he aquí que no marchitas todavía las guirnaldas con que engalanó sus calles para el fausto acontecimiento, otra fiesta importantísima congrega en ellas á valiosos elementos y á una selecta concurrencia: El Mitin contra la blasfemia. Siendo la finalidad de mi breve comen-

tario el hacer tan sólo notar la loable armonía que ahí se nota entre los dos progresos, el avance unisono en lo moral y en lo material, no he de extenderme en consideraciones acerca del significado del mitin de referencia. Combatir la blasfemia, la palabra soez, ¿caso cabe empresa más justa ni más noble?!

Horrible y execrable es el insulto lanzado por la criatura vil y miserable contra el Dios infinitamente bueno y todopoderoso. Repugnante es la palabra soez que mancha la boca que la pronuncia. Y es propio de los pueblos buenos, de los pueblos cultos, el combatir con vigor y gallardía tales abominaciones. En los pueblos de alto nivel moral es donde tales actos tienen gloriosa realización.

Mil plácemes, pues, merece Sóller que entre los tales, y en primera línea, supo colocarse con su grandioso mitin.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, 23 Octubre 1913.

## Crónica Balear

## Palma

En los escaparates de la platería de don José F. Rey, está expuesto estos días un artístico copón. Ha sido proyectado por don Luis F. Rey y la obra honra al autor del proyecto y los talleres de la casa.

La joya de referencia, destinada á una iglesia del continente, es de plata dorada y de un alto simbolismo religioso.

En la tapa combinanse en artístico dibujo las hojas de cardo. Aparece rematada por una cruz doble, y rematados también los brazos de ésta por diamantes rosa.

En la copa destacan seis medallones de esmalte con los emblemas de los cuatro Evangelistas, el Agnus Dei y el simbólico Pelicano.

La caña que es esbelta y sobria está formada con mucho acierto por troncos de espigas y éstas resaltan en el espacio que dejan los medallones antes descritos.

El nudo de la caña está formado por ágatas opalinas circuidas de rubies y diamantes.

En el pie se entrelazan artísticamente el fruto y las hojas de la vid y descansa sobre un basamento bruñido donde hay engarzadas buen número de ágatas de variados matices.

Trátase, como se vé, de una joya tan apreciable por su valor artístico como material y el autor del proyecto ha confirmado una vez más ser un verdadero artista como lo había demostrado ya en anteriores proyectos.

El domingo, en el vapor *Rey Jaime I*, salió para Barcelona, de paso para Marsella y Génova, el naviero director de la «Islaña», Sr. Simó.

Le acompaña en dicho viaje su hijo el distinguido joven D. Sebastián.

El viaje del Sr. Simó tiene por objeto celebrar una entrevista con el señor Otero, propietario y director de la casa constructora, en que fueron construidos los vapores de dicha compañía *Miramar* y *Rey Jaime I*, con el fin de gestionar la construcción de un nuevo buque, similar al primero de dichos vapores, en sustitución del *Mallorca*.

Las conclusiones presentadas al tema oficial de la sección de Climatoterapia del Congreso Internacional de Climatología que se celebra en Madrid, por nuestros distinguidos paisanos y amigos Sres. Jaume y Matas y Riera (D. Bernardo), del que eran ponentes, han sido muy aplaudidas, habiéndose acordado que dicho trabajo se publique íntegro.

El tema era: *El Clima de Mallorca considerado como recurso terapéutico*.

También han sido aplaudidas las conclusiones presentadas por otro paisano nuestro el médico D. Antonio Alorda.

El martes se celebró en nuestro primer coliseo el segundo de los tres conciertos sinfónicos, de la orquesta del Centro Musical de Palma, dirigida por D. José Segura.

El programa era escogido, figurando en él composiciones de Schubert, Massenet, Beethoven, Juan Sebastián Bach y Grieg.

El patio del coliseo aparecía bastante animado, estando ocupadas buen número de butacas y palcos.

El programa se cumplió escrupulosamente siendo la orquesta aplaudida al final de cada una de las partes que formaban el concierto.

El público con sus aplausos obligó á que se repitiera «El último sueño de la Virgen» de Massenet, de la primera parte.

De la tercera tuvieron que repetirse las sentidas composiciones de Grieg *La mort d'Ase* dolorosa y ajustadamente dicha; *La Danse d'Anitra* y *Dans la halle du roi de Montagne*.

El público salió del teatro llevando una grata impresión de las horas transcurridas en él.

Una vez más escuchamos elogios para músicos, director y organizadores, que ponen sus energías para el fomento de la buena música y para dar á conocer los buenos autores.

Por una brigada de operarios de la Junta de Obras del puerto se está construyendo un paseo empedrado en la explanada del muelle que desde la acera conducirá al punto donde tienen su fondeadero los vapores rápidos.

Dicho empedrado se construye con adoquines en seco bajo la dirección de un maestro venido exprofeso de Barcelona.

## Inca

El domingo último, primera de las ferias celebrada en esta ciudad, lució el sol durante todo el día. Ello hacía presumir durante las primeras horas de la mañana que la feria estaría más concurrida que de ordinario. Sin embargo, la concurrencia no pasó de regular como los años anteriores, por coincidir con la última de Felanitx.

En las plazas del Mercado, Mayor é Iglesia, era numerosa la exposición de productos comestibles, y en especial abundantísimas las mesas ambulantes que expendían los clásicos turrónes, dulces y otras chucherías.

La gran plaza de ganados ofrecía bonito aspecto por la variedad de ellos. No faltaba el ganado caballar, mular, asnal, lanar, cabrio y de cerda.

Se verificaron bastantes transacciones, especialmente de cerdos cebados que se cotizaban entre 11 y 12 pesetas la arroba.

## Felanitx

Los industriales de esta ciudad que se dedican á la elaboración de embutidos con destino á la exportación, empezaron durante la anterior semana la matanza de cerdos cebados.

Estos se pagan corrientemente de 12 á 12'50 pesetas la arroba.

El precio del almendrón ha mejorado un poco estos días. En este mercado se pagaba á principios de la semana actual á 146'50 pesetas el quintal de 42'37 kilos.

## Buñola

El Ayuntamiento de esta villa acaba de adquirir en «S'Hortet de Son Garcias» terrenos para edificar el nuevo Matadero municipal.

Al edificio podrá penetrarse por la calle Mayor por medio de un pasillo de seis metros de anchura.

Los terrenos donde se construirá el Matadero están situados á bastante distancia del casco de la población.

Ha comenzado á rellenarse el sitio donde se construirá el paseo que desde la Estación del tren llegará hasta la Cruz, á la entrada de Buñola.

## Mahón

Ha sido desestimada la instancia suscrita por varios patrones de pesca de esta ciudad dueños de los artes denominados «Faro Submarino», solicitando que se les conceda pescar con dichas artes en aquel distrito en fondos no inferiores á cuarenta metros y que se les permita la malla de las mismas á 14 milímetros.

Leemos en un colega de esta ciudad: «No es sólo Alayor el pueblo de Menorca que se ve falto de maestros.

Según dice nuestro estimado colega de Ciudadela «El Iris», la escuela pública de niños de aquella ciudad, se halla vacante desde que se ausentó el ilustrado pedagogo don Juan Benejam, y de ello hace ya cerca de un año.

Por tanto es de aplaudir la iniciativa del Municipio de Alayor, esperando que los Ayuntamientos mancomunados contando luego con el apoyo de las autoridades, conseguirán con más facilidad del Gobierno lo que no han podido lograr aisladamente.»

## Folletín del SOLLER -3-

## EL HOMBRE DEL VIOLON

—¿Tíos? tengo uno, dijo Daniel.

—Uno sí, y que te ama como un padre. Yo, yo soy tu tío, y tu padre, y tu tutor, y tu hermano, y tu consejero, y tu guía.

—Y mi pesadilla.

—No seas embustero, Daniel; si á quien más quieres en el mundo es á mí, más que á... ¿lo digo? No, no lo digo, que no hace al caso. Y al quererme no haces más que lo que debes. ¿Acaso porque yo no tenga ni la fortuna que tú tienes, ni un nombre distinguido, ni un título nobiliario, no soy digno de aprecio? ¿Hemos hecho ninguno de los dos nada para ocupar las posiciones distintas que ocupamos? Ni tú elegiste la madre que había de darte el ser, ni yo la elegí. A ti te enseñaron á gastar el dinero que tenías; á mi no me enseñaron á ganar el que me hacía falta. A tu buen juicio dejo decidir quien tiene mayores méritos.

—No puedo fallar en este pleito, porque soy á un mismo tiempo juez y parte.

—Yo fallaré por tí, pero advirtiéndote que me llamo á la parte. Cucú tiene razón. En él hay más méritos que en nosotros. Y su trabajo no deja de ser penoso.—¿Qué esfuerzos hacen el albañil, el peón, el cargador para ganarse la vida? Esfuerzos materiales. La inteligencia no trabaja ni es necesaria para colocar ladrillos, para destripar terrones, ni para cargarse al hombro un baúl mundo. En cambio, ¿cuánto ingenio no se necesita para obligar á un sastre á que haga un frac á quien no tiene domicilio conocido? ¿Cuánto talento no se necesita para vivir en una fonda durante meses y meses sin pagar al fondista? ¿Qué derroche de fósforo no es preciso para...

—Encender un cigarro del estanco, interrumpió Cucú. Y advierto que no digo esto tan sólo porque el tabaco nacional sea incombustible, sino porque procurarse un cigarro de medio real, cuando se carece de ese medio real, es obra de romanos, hallar el fósforo que ha de encenderlo, difícil es, pero ya con el cigarro oficial, encenderlo es tarea ciclópea.

Al concluir Cucú de pronunciar estas palabras sonaron palmadas y bravos. Como en la tierra de los ciegos el tuerto es el rey, entre aquellos caballeros, el ingenio escaso pero desvergonzado de Cucú, resultaba verdaderamente peregrino.

Durante unos minutos produjose un verdadero alboroto: hablaba Daniel, gritaba Joaquín, chillaba Cucú, alborotaban todos. Por fin uno dotado por la naturaleza de voz tan potente como la de Neptuno cuando pronunció el *Quos ego!* impuso silencio con estentórea voz y decidió de pleno la cuestión diciendo:

—¡Caballeros: si lo sois, oidme! Joaquín comenzó el juicio haciendo la defensa de Cucú, yo si me hacéis el honor de proclamarme juez, voy á sentenciar. ¿Me dais atribuciones para ello? Guardáis silencio, por lo cual recordando el refrán que dice que: Quien calla otorga; me doy por otorgado y pronuncio la siguiente sentencia. Suprimo los resultados y considerandos y paso al fallo. Fallamos que debemos condenar y condenamos á D. Daniel Orsay, conde de la \*\*\*, á tres días de destierro en el vecino pueblo de V... y al pago de las costas por temerario, entendiéndose que las

costas equivaldrán al viaje de los presentes al sitio de su destierro y al pago de todos los gastos que su estancia allá ocasiona. Pueblo, ¿apruebas mi sentencia?

—¡Aprobada! ¡Aprobada!

—Y tú, ¿qué tienes que alegar?—dijo juzgador al juzgado y sentenciado.

—Que no apelo de la sentencia y cumpliré la pena. Prometo llevaros á V... y esta será mi venganza, pues tanto habéis de aburriros que de jueces pasaréis á reos. La sentencia me proporciona un placer. Estoy aburrido hasta tal punto que en V... he de distraerme, si no de otro modo gozándome en vuestro daño. Y para no retrasar mi africana venganza, mañana mismo ha de empezar á cumplirse. Señores y caballeros, Cucú inclusive, mañana á las tres os espero aquí. A las cuatro parte el tren para V... Mañana por la noche comienza mi venganza. ¡Buenas noches! hasta mañana. Cucú, vente conmigo y me acompañarás á mi casa, y si esta noche no tienes donde dormir, en mi casa hallarás un rincón en que acogerte.

(Continuará)



# DEL AGRE DE LA TERRA

¿.....?

A un president de Joventut conservadora que jo sé.

.....¿O és acàs que aquest jove polític podria -ell amb altres—sense trencar encare els motllos i corrents del partit conservador espanyol, ans respectant-los i aparentment seguint-los, omplir-los d'una sava nova, llençant el partit per camins moderns, camins d'humanisme, d'estatisme, d'intervenció, de socialisació, de política idealista, d'infiltració d'uropeïtat, de lluita per la cultura, d'imposició de les minories selectes i restauració dels antics valors aristocràtics, lluny de la perpetuació del tipu vuitcentista, burgès, «democràtic», paradoxalment «liberal» en que semblen avui voler eternisar-lo les....

XENIUS.

Per la copia i la dedicatòria,

ALANÍS DE LA LLUNA.

## UNS COMPTES QUE NO SURTEN

—Idò hen de pensar i creure—deia en Simplicio Pastanaga—que es compte no me surt ni comprend com l'he de fer.

—¿Que no t'ha anat bé es viatge?—li vaig demanar.

—Si fá, a s'anada sí; però a sa venguda he tengut un disgustet... i tot per aquest malait compte.

—Me'm expliquet.

—Idò heu de pensar i creure que hi ha gent molt estúpida qui s'enfada per res i qualsevol cosa la fa riure. Quand vaig pujar an es tren me varen armar una bullanga perquè deien ets qui seien dins es vagó, uns que jo los havia trepitjat ets uis de poll, i altres que los havia fregat pe' sa cara amb so sac d'ais que duia a s'esquena. Vaja, lo mateix que si un no fos *despòtric* de passar pe' n mitj i de cercar lloc per seurer... Jo no vaig fer cas de res.

No sebia an-a quin costat m'havia de seure; llevò vaig pensar qu'ets senyors sempre que poden s'asseuen amb sa cara davant, i me dig: això serà perquè així se va més còmodo, o més depressa... i me vaig asseure també amb sa cara davant.

Però llevò vaig veure que an es meu costat erem tres i an es de s'enfront només eren dos. Vaig tirar compte i me dig: allà son dos i si jo hi pas serem tres; així quedam igualats, i sa càrrega estarà més ben repartida, i es tren podrà correr més.

Dit i fet. Me pas a s'altra banda, i quand estava de lo més content per haver igualat persones i pès, veig que estavem altre vegada desigualats, perquè an es banc de s'enfront en lloc de tres com n'hi havia d'haver només n'hi havia dos. ¿Com podia 'sser això? I quant feia jo aquests comptes, aquella gent qui me mirava i que per lo vist se riuria d'un enterro, en lloc d'ajudar-me per veure si es compte sortiria, a cada cosa que jo deia esclafia amb una riada d'un fore... ¡lo mateix que si no fos això una cosa ben seria...!

Bono, per acabá: jo voldria que vos qui sou més *desllustrat* que jo, m'ho explicasseu an això que jo no me sé explicar. ¿Com és que havent-n'hi tres an es meu costat i dos a s'altra, si jo m'hi pas no quedam igualats?

Embarçat de lo més, estimats lectors, abans de contestar, vos endós a voltros sa mateixa pregunta. ¿Me voleu dictar lo qu'he de dir?

M. LAMPINO.

## FRAGMENTS DE VIDA

IV

Mori entre mars i abril,  
llanguida com un ciri  
quant s'obre 'l temps gentil  
i 's bada el primer lliri.

Mori entre mars i abril;  
votiva com un ciri  
se va extinguir humil  
en Deu, sense martiri.

Sobre son frot, sagrada  
portava una flamada  
votiva com un ciri:

era 'l cabell de foc  
qui devorà a poe-poc  
la vida d'aquell lliri.

LLORENS RIBER, PVRE.

## Vuits i nous

No estig llest encara, Basili—ni sé quand!—i sé ben cert que vos, qui deveu desitjar molt que hi estiga, no n'frissau tant com jo de que això haja acabat. Tornem-hi idò de bell noua, vui, a sucari un poc ets ais, puis que no teng altrà cosa qui m'tormenti més; però consti, davant tot, que si he estat dues setmanes sense parlar amb vos d'aquests assumptos, no ha estat passant es temps mans plegades per malfeineria, com tal vegada hauréu cregut sentint-vos «per naturalesa» inclinat a creure-ho. Ets malfeiners de bonde-veres i tot quand tenen curolla no dormen, ni descansen... ni se senten mai fatigats; creis-me que jo n'teng—desde que vos, sens motiu algùn, per una ingratitud incomprendible que sols demostra uns sentiments mesquins, *tenguereu a bé* calumniar-me, injuriar-me, ofendre-me,—de buidar-me una mica es gavaitx, que ja començava a vessar per alt de plè qu'estava.

Després de lo que d' es vostro primer «article» dug contestat, diguereu no sé què de si «cert *cacique* m'obligà a aprende de memoria es catecisme maurista per emplear-me com una força viva dins sa localitat», i me sab greu ferm no sebrer-ho perquè demunt aquestes idees vostres tan altes de punt no podré tenir es gust de posar-hi peu-a-banya, com hauria volgut. Això, lo mateix que lo demés que dins es paragraf li segueix, i que tot lo que escriviu, està fet sensa mòl-lo, i per lo tant vos es sortit tant desgarrat que no té ni tant sols maneg' per ont agafar-ho.

¿Qu'heu volgut dir amb aquest geroglífic de paraules que no expressen res en clar? ¿Que he obrat qualque vegada en quantra de ses meues conviccions per favorir, donar gust o aguantar sa capa a un cap-pare de la política, a un caporal d'un partit determinat? ¿Que p'ets seus fins i efectes qualqu'ú m'ha fet servir de «maniquí» i jo m'hi he aventurat, a servir-hi, de bon grat? Si es això, ja teniu sa meua contestació a un'altra part: digau an es Directó de *El Pueblo* que vos deix llegir aquell escrit meu que no volgué publicar malgrat ses meues súplices, o llegiu-lo en el SOLLER—si és es vostro amigit tant poe condescendent amb vos com e-hu volgué esser amb mi—aont ja en previsió se va publicar, perquè tothom *mos* conegués, davant es dubta de si es periòdic republicà e-hu voldria fer.

Deixem anar, doncs, tot aquest paragraf de que vos parl, qui p' es seu estil confús tal volta vos i tot ja no serieu capaç a endevinar, llegint-lo, lo que volien dir, i tirém cap endavant... però no, aturem-mos abans d'acabar perquè hi veig es cap-d'avall una afirmació —ja mateixa de sempre!— que «brilla» amb una major claredat, i convé contestar-la per més que ja no sé quantes centes vegades d'ensà que parl de republicans l'he contestat. ¿Sebeu quina és? Es aquella tan antiga, de *los republicanos que Vd. detesta*, la qual ha prés a sa punta de sa vostra ploma distinta forma, més verinosa, com era de suposar tractant-se de vos, company i successor d' *En Demófilo*, qui desde llavò ja duieu dins es cor una major cantitat qu'ell de veri enmagatzemat. I se coneix que es aquesta un' arma que vos i «ets vostros» considerau poderosa, o en la que teniu molta fè per triuñar, quant tants de pies i amb tanta facilitat la desenvainau; ja hu veis, dins un mateix escrit, que tot just si té una columna d' es periòdic que fundareu uns quantes republicans fanatisats per donar llum... ¡i ha fumet es vidre!, l'empleau quatre vegades: 1.<sup>a</sup> «Jo MATEIX con su molestosa charla sempiterna, trata de molestar y zaherir de un modo indirecto y solapado a los republicanos de esta localidad.» 2.<sup>a</sup> «...dominado por su loca fantasía quiso seguir disparando, desde su carcomida poltrona y de un modo indirecto, bolas de nieve contra los republicanos.» 3.<sup>a</sup> «...los injuriosos motes que con su prosa insulsa nos dirige...» 4.<sup>a</sup> «Los calificativos que en tono despectivo nos endilga en sus VUITS I NOUS». I encara n'hi ha més de mitja més, que deix perquè, per provar sa meua raó, amb ses quatre senceres qu'he copiat me pareix que ja n'teng abastament.

Es clar que per contestar an aquesta afirmació vostra que tant sovint feis, o de que tant abusau per crear un gran odi quantra mi dins es cor d'aquells companys vostros desgraciats que llegeixen confegint i no n'entenem més qu'allò que vos i ets demés lletraferits de *El Pueblo* en es rol-lo llavò los explicau, no he de repetir ara tot quant d'ensà que parl particularment amb vos queda estampat; això ja seria fer-me pesat an ets meus lectors, i per cert que pe' sa seua benevolencia excessiva no hu mereixen. Per això vos dig, com digné Pilat, per sortir-ne amb poques paraules: *quod scripsi, scripsi*;

i seguiguem, que sa tal contestació meua s'ha de limitar avuy a preguntarvos: ¿Quina força creis que té aquest argument calumniós, qui vos resulta eficaç p'ets quatre ignorants de bona fè que sermonetjau, davant es demés públic solleric qui llegeix el SOLLER i sab entendre bé lo que hi está escrit? ¿Y quin favó creis que vos fá an ets seus uis, an ets uis d'aquests lectors il·lustrats i amb criteri propi, a quins no se pod donar gat per llebra perquè sensa uieres i tot e-hu saben distingir, aquesta curolla vostra aficada tan endins de voler-me fer passar per lo que no som ni mai he estat, de voler fer veure que he fet o que he dit lo que mai he tengut tant sols intenció? ¿Que no veis que tot quant jo dug escrit *quantra ets republicans* se conserva dins sa colecció d' es setmanari i en tot temps qui hu ignor e-hu podrà sebrer i qui ho haja olvidat e-hu podrà tornar a llegir?

¡Vaja, vaja, «Basili» no sieu tan innocent o tant virolla, tan entebanat o tant pervers, que ja son pocs avui ets qui s'amoquen amb sa manega i a la fi... totes ses figures han de madurar! An ets mateixos i tot qui amb sos uis tapats segueixen rodant a sa vostra sinia per omplir-vos es safreix, los arribarán a caure ses clucals, si Deu e-hu vol, perquè sa veritat sempre sura i ses bones causes son a la llarga ses que vertaderament triuñen. Ja arribarán a veure clar, ja, amb el temps, ets vostros deixebles moltes coses que encara no hi veuen a l' hora present, i una d'elles aquesta perversitat vostra que pareix que no té fi. Se'n necessita molta, «Basili», per fabricar i tirar a un amic qui no ha donat cap motiu, ni per cap concepte e-hu mereix, «bolles» que no son de neu, sino de qualque cosa *que soia més...* ¡i vos pareix que n'teniu abastament!

De lo de si som o no *hombre al agua*, com vos deis, en tornar a escriure pens parlar-vos-ne un pòquet, i d'assegut per no cansar-me tant,

JO MATEIX

## EPIGRAMAS

—«En el mon sempre se pèrt  
Allò que més un estima.»  
Diu sa sogra, Madó Xima,  
A son genre En Pep Esbert.  
—Quant vos parlau, sempre escolt,  
Diu ell, amb veu argentina.  
Puis d'aquí 'n envant, Padrina,  
¡Vos estimaré ben molt!

—Engreix tant que no 's de di,  
Deia a son amo un criat,  
Vui demati m'he pesat  
Amb sa bàscula d'aquí.  
¡Què pès de molt he trobat!  
¡Tres quintás! ¡I es ben fina!  
—Si 's sa que' n pesam farina  
Sols no pèses la mitat.

SEBASTIÀ BARCELÓ.

Folletí del SOLLER -42-

## TARDANIES

### DIADA A L'ALTURA

del papagall. Llavors va agafar un mirall amb la mà esquerra i amb l'altra mà una candela encesa, la posà sota 'l mirall, i movent-lo desiara, el raigs de llum semblaven llamps an el papagall, i la remor que al mateix temps feia aquella dona, remenant amb els peus una mola, li pareixien trons. Això va durar tota la nit. El papagall, que estava molt retgirat, no es va moure d'un recó de la gavia. Ja era de dia clar quan comparagué 'l marit, i lo primer que va fer va esser demanar an el papagall:

—¿Que has vist d'ahir ensà?

—Amb la pluja, trons i llamps que ha fet tota la nit no he pogut veure res,—va respondre 'l papagall.

—I tot lo que ahir me contares es tant veritat com això?—li preguntà l'amo.

—Tant veritat com això—va repetir el papagall.

—¡Ah, gran mentider!—exclamà 'l marit.—Ara me les pagarás totes plegades.

Li pegá troncada i 'l deixá per mort. Al punt, aquell bon home se'n va anar a trobar la seva esposa; i contant-li 'l fet li demaná perdó. Ella de tot d'una va fer la ofesa però a força de súplices del marit enganyat, acabaren per fer la pau.»

Encara duraven les rialles, verbes i comentaris ocasionats pel conte quan va arribar en el solitari refugi el sò esmortit de la campana de la parroquia, que tocava les *Ave Maries* del mitg dia.

Resades que foren devotament per mossén Cristòfol, contestant-li sos acompanyants, tots tres comensaren a preparar sobre la taula de pedra el dinar anyorat. Llesques de pa colrat, untades amb mel rossa de les caseres de la garriga, que treien de dins l'envernissada salseira; suau formatge d'ovella, rentat d'oli i vinagre; raims daurats de la parra centenaria, acabats de cullir; figues coll de dama, clivellades i blavoses; prunes dolces com la mel; i peres fines i sucoses que es fonien dins la boca com un terròs de glas. I desiara els bons companys assaonaven tant agradosos menjars amb vinet

vell i aromàtic de la color del topaci i amb aigua transparent i fresca del pou de l'hortal.

Assaciada la fam i beneida la taula donant gracies a Deu, quedaren ensopits bella estona.

Al declinar el sol anaren a passejar-se pel coster, pujant fins an el cim i contemplant desde diferents punts els variats aspectes de l'extensa planura rogenca emantellada de lluminosa calitja blavosa, que enterbolint l'aire destorba la clara visió de les llunyanies.

I hora baixa emprenen la baixada, pera tornar-se'n al poble. Devallen un darrera l'altre per l'estret tirany, apressats i sensa conversar. Al arribar al fons de la vall, en el camí carreter vorejat de grises oliveres, el lluminós Apol·lon, fill radiant de Latona, s'amaga del tot darrera la serra negra del Rafal, i s'acaba la diada.



## ELS FURTADORS D' OLIVES

CRÓNICA DEL SIGLE XVIII

La nit es clara i freda, una nit tranquila de Janer. Dels casulls forans del poblet d'Ullaró, ajassats an el vessant mijornenc del Pujolet, sorgeixen bultos animats. D'aci i d'allà van baixant calladament del coster seguint els tiranys i caminós fondos fins a juntar-se sota l'oscur rematje del garrover del llamp a l'entrada del sementer gran de les planes de So'n Galiana. Si veuen dones magres i espelissades amb el gonelló de llana sobre 'l cap, *atlotets* bruts, quasi nuus, i homos descalços i mal abrigats, amb el sac de canyem tacat i negrós demunt l'espata-la o devall xella. Es un estòl de gent miserable qui va a robar olives de les solades grosses del sementer. El fruit negrejat, estés sobre la terra daurada, els atrau com una temptació sabbàtica i al punt s'hi aborden. Semblants als estornells afa-megats qui engoleixen frisosos l'oliva

JOAN ROSSELLÓ.

(Seguirá)



# A sol ixent

## POESIES

PER

**Don Llorens Ribet Pvre.**

Se ven a sa Llibreria de «La Sincericidad», St. Bartomeu, 17, Sóller.

# Casa Mallorquina

**Se da hospedaje y se sirven comidas**

todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

**GABRIEL ALBERTÍ**

Rue des Faussets, 5

**BORDEAUX**

## VENTA

Se desea vender una finca de terreno laborable, con agua suficiente, lindante con el mar (donde existe construido un varadero) en el ameno sitio de *Es Cañaret*, y otra finca, viña, colindante con aquella y ambas del mismo propietario.

Para más informes dirigirse a éste: Antonio Coll y Morey (á Ferré, que vive en Dejá, calle del Porche n.º 8.

## JOVEN SOLTERO

de 30 años, habiendo permanecido tres años en Bélgica y poseyendo la contabilidad, se ofrece en Francia u otro país, para escritorio ó dependiente del comercio de frutas, como también para viajante de casa que se dedique a la venta de vinos españoles.

Dirigirse á M. Muntaner, Salas 29 1.º—Palma de Mallorca.

## SE VENDE

un centenar de almendros jóvenes, criados, sin abono alguno, en tierras de secano, (Las Argilas).

Informará D. Jaime Torrens—Farmacia—Sóller.

## JOVEN

de 18 años desea encontrar colocación en Francia para llevar la contabilidad ó en almacén de frutos. Posee el francés.

Para informes: D. Pedro J. Coll, Alqueria del Conde (Ca'n Foguera) Sóller.

# FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

# Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

# Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate  
Anhänge-Etiketts  
Beutel für alle Branchen  
Buchbinderarbeiten  
Couverts  
Düten für alle Branchen  
Dattelbeutel und -Schachteln  
Einwickelpapiere  
Flaschenseiden  
Geschäftsbücher  
Geschäfts-Drucksachen

Kalender  
Litographische Waren  
Notabloks  
Pack Papiere  
Pappteller  
Rollen-Papiere  
Servietten  
Seidenpapiere  
Spitzenpapiere  
Tragtaschen  
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles  
Tarjetas colgantes  
Bolsas papel todos tamaños  
Trabajos de encuadernación  
Sobres comerciales  
Bolsas triangulares, para  
Dátiles, y artículos varios  
Cajitas para dátiles  
Papeles para envolver botellas  
Libros comerciales  
Impresos de Comercio

Calendarios  
Trabajos de Litografía  
Block Notas  
Papel para emalage  
Platos de cartón  
Papel en rollos  
Servilletas de papel  
Papel seda  
Encajes de papel  
Embalajes de papel  
Embalajes de expedición

Bertrán K. = Kontobücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

Grösse 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

Los precios más baratos

Pidanse muestras - Precios módicos.

Almacén de maderas : : :

: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

# MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| SOMMIERS hasta 1'85 m. largo | ANCHOS                          | 1.ª clase | 2.ª clase |
|------------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|
|                              |                                 | Pesetas   | Pesetas   |
| }                            | De 0'60 á 0'70 m.               | 12'       | 10'65     |
|                              | De 0'71 á 0'80 m.               | 13'       | 11'35     |
|                              | De 0'81 á 0'90 m.               | 14'       | 12'15     |
|                              | De 0'91 á 1'00 m.               | 14'90     | 12'30     |
|                              | De 1'01 á 1'10 m.               | 16'30     | 14'       |
|                              | De 1'11 á 1'20 m.               | 17'20     | 14'90     |
|                              | De 1'21 á 1'30 m.               | 18'30     | 15'65     |
|                              | De 1'31 á 1'40 m.               | 19'20     | 16'40     |
|                              | De 1'41 á 1'50 m.               | 20'       | 17'15     |
|                              | De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas | 25'       | 23'       |

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

# JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

LEZIGNAN (Aude)

# Almacén de SAL

COMÚN Y MOLIDA

## ARBONA Y COLOM

SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR

PRECIOS CONVENCIONALES

Darán razón: Colom, Luna 61. Sóller.

# CURACIÓN de la TOS

CON LAS ACREDITADAS

Pastillas J. MIRÓ

EXPECTORANTES Y CALMANTE DE LA TOS

Venta: Farmacia Torrens - Sóller

Pidanse en todas las Farmacias.

# SOCIÉTÉ VINICOLE

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS

ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:  
**MALAGA**  
(Espagne)  
**FUNCHAL**  
(Ile de Madère)  
**OPORTO**  
(Portugal)

Echantillons et  
tarifs sur demande.  
Tous nos vins sont  
garantis en conformi-  
té avec la loi du  
1<sup>er</sup> août 1905 sur  
les fraudes.

EXPÉDITIONS  
directes  
des  
lieux d'origine.  
AUCUN ENTREPOT  
EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

# L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

# Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta

San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

# MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

## DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

# SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

# PARA COSER

## COMPANÍA SINGER

DE

# MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.



EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**BANANES ET ANANAS**

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA  
Bananes des Antilles**L. HOLLIER****13 Boulevard Rochechouart - PARIS**

Adresse Electr. Luchollier - PARIS - - Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.

GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

— MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica ☼ 6, CADENA, 6 ☼ Precio fijo

**Biblioteca "Patria,"**publica mensualmente  
un nuevo tomo, siendo  
el precio de suscripción  
anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

**Almacenes MATAS**

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆◆◆ PALMA DE MALLORCA ◆◆◆

EXPOSICION PERMANENTE

**Últimas Novedades para Señora y Caballero**

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

**La Fertilizadora. S. A.**

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

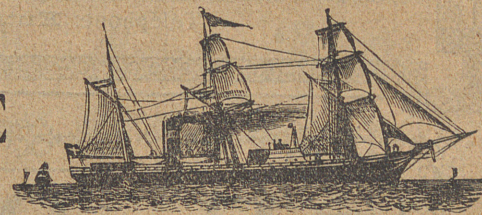
DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á pts. 0'45.

**MARÍTIMA  
SOLLERENSE****Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.**CONIGNATARIOS:**— EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA. —D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**PAÑERÍA Y SASTRERÍA**

de

**JUAN RAYMOND**

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS — MELTONS — ESTAMBRES —  
FRESCOS — DRILES — ALPACAS — PIQUÉS — CORTES DE PANTALON — CHALECOS FANTASIA — FRANELAS PARA TRAJES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA — (Baleares)**Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**MAISON FONDÉE EN 1905**

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**Barthélemy Arbona**

PROPRIÉTAIRE

**Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.



Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**Pastor & Gamundi**

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

**F. ROIG**

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel**

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

**IGNACIO FIGUEROLA**

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
**EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas

Para mayor número de horas precios convencionales.

De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »

Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.

De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez. 7 »

Hasta el antiguo felato de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.

**Almacenes Montaner**

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

**PALMA DE MALLORCA**

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

Hemos y guirnelas de azahar

:: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::

De venta en LA SINCERIDAD

**HOTEL RESTAURANT SOLLER**  
**MATEO SOLDUGA**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

\* **PALMA DE MALLORCA** \*

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. 1'50 »

Cama, desde 1'00 »

Para uno ó más dias de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

**ANTONIO RIPOLL**

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

**IMPORTACIÓN COMISIÓN EXPORTACIÓN**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg** = Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red da Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

:: **Transportes Internacionales** ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: **PORT-BOU (España)** **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS en **CETTE**: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

» **MARSEILLE**: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**SASTRERÍA Y PAÑERÍA**

DE

**JOSE M. ALMAGRO**

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

\* **GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO** \*

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Elasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en **Vicuñas negras de ELBEUF** Gran surtido en **FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA** y cortes de **PANTALÓN**.

— **CAMISERÍA** y **CORBATERÍA**. — **CUELLOS** y **PUÑOS**. —

— **TIRANTES** y **LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO** —

**Precios sin competencia.**



**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cerbere, 1.09-<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Cette, 4.08 } Telegramas { José Coll - CERBERE. Coll, Transitaire - CETTE. }

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ----- **PRECIO FIJO** -----  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. ♦ Vestidos  
 ♦ ♦ ♦ confeccionados v sobre medida. ♦ Corte distinguido. ♦ ♦ ♦ ♦

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCION DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y  
 Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-  
 pes, Pañuelos, etc., etc.

**Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.**

**Comisión, Exportación é Importación**  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el trans-  
 bordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. TELEFONOS: OLIVER Cette. Cerbere y Cette. REVILO Port-Bou.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOLE y Hermanos**  
 Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

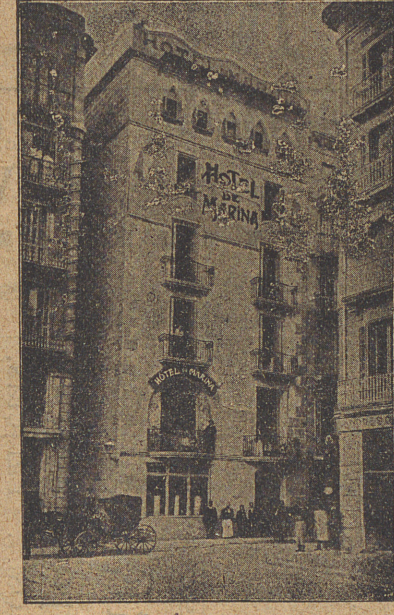
Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.  
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOLE-ALCIRA

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Jun-  
 to al Muelle: Habitaciones para fami-  
 lias y particulares: Esmerado ser-  
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
 de baño, timbres y luz eléctrica en  
 todos los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los tren-  
 es y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :  
**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR  
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónen-  
 se los nuevos propieta-  
 rios recuperar la fama  
 universal que este es-  
 tablecimiento había al-  
 canzado. Al efecto,  
 embellecidas las habi-  
 taciones y ampliada la  
 renombrada cocina es-  
 pañola y francesa, pe-  
 culiar de esta casa, no  
 dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que  
 siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—  
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléc-  
 tricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle,  
 aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>2</sup> Rue République  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>2</sup>

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
 concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —



Exportación Especial de Frutos y Vinos

# MIGUEL DE GUZMAN

PASAS  
UVAS DE MESA  
LIMONES

## MÁLAGA

VINOS FINOS  
DE MÁLAGA  
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:

**MIGUEL MIRÓ**—3 Rue des Vignerons 3—VINCENNES (Seine)

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

**PIERRE BUSQUETS Successeur**  
**AUXONNE (Côte d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

**MICHEL BERNAT**

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Hérault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. — Teléfono, 4-08

**Maison Guillaume Coll**

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chaselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primores de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

**LA SINCERIDAD**

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartomé, número 17.—SOLLER

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
**PRECIOS DE FÁBRICA**

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**J. ASCHERI & Co<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-32

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primores. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

MAISON

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: **ABEDE** (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA Las Palmas**

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: **ARBONA Hambourg**

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»